

## ПОЗДРАВЛЯЕМ С НОВЫМ ГОДОМ!

### В ЯКУТИИ УЧРЕДИЛИ ДЕНЬ АРКТИКИ

11 декабря глава республики Егор Борисов подписал Указ об утверждении новой даты в календаре, в целях поддержки и развития арктических районов Якутии. Праздник будут отмечать ежегодно 19 марта.

В своем обращении Егор Борисов отметил, что в сегодняшних геополитических условиях Арктическая зона играет определяющую роль. "В нашей стране разворачиваются масштабные проекты по освоению Арктики. Проводимая государством политика по развитию Арктической зоны Российской Федерации с энтузиазмом воспринята в республике. Следует отметить, что Якутия – крупнейший арктический регион России, где проживает значительная часть представителей коренных малочисленных народов Севера", – говорит он.

"2014 год в Якутии прошел под эгидой Года Арктики. И сегодня, завершая насыщенную программу, мы можем с уверенностью сказать, что совместные усилия всей общественности и органов власти, заложенные в конкретные дела, стали основой для комплексного решения социальных и экономических проблем, сбережения национального своеобразия, укрепления и развития потенциала Арктической зоны Якутии, повышения благосостояния ее населения", – добавил Ил Дархан Якутии.

В дальнейшем, по словам главы республики, начата работа по улучшению положения северян, сохранению их вековых традиций по выживанию в суровых климатических условиях будет продолжена.

Сайт Ассоциации КМНС РС(Я),  
Фото Руслана Ахметсафина, Айхал, 16.03.2012 год.



## Пусть 2015 год станет счастливым для народов Севера

Уходит в историю добрый, светлый, памятный 2014 год. За этот год прошли съезды эвенков и эвенов Республики Саха (Якутия) и съезд эвенов России.

2014 год – это год Арктики и 25-летия Ассоциации коренных малочисленных народов Севера и год учреждения Института Уполномоченного по правам коренных малочисленных народов в Республике Саха (Якутия). Это год открытия Государственного театра коренных малочисленных народов Севера Республики Саха (Якутия). В этом году образован Государственный комитет по делам Арктики.

Со 2 по 12 декабря организованно прошла Декада коренных малочисленных народов Севера в г. Якутске.

В этом году выдающийся спортсмен России и Якутии, заслуженный мастер спорта России Виктор Лебедев стал четырехкратным чемпионом России по вольной борьбе.

Бронзовый призер лондонской Олимпиады Степанида Артахинова выиграла чемпионат России, завоевала серебряную медаль на чемпионате Европы.

Уроженец Эвено-Бытантайского национального района Иван Степанов в 2014 году закончил Дипломатическую Ака-

демию МИД России. И ныне трудится в Министерстве экономического развития Российской Федерации.

В этом году мы отметили 20-летие творческого объединения «Геван» и 15-летие нашей родной республиканской газеты «Илкэн». Так что у нас есть чему радоваться и чем гордиться.

Наступает новый 2015 год. Не будем предугадывать, а сразу же настроимся на серьезную, вдумчивую работу, во имя дальнейшего подъема всех сторон жизни наших северных народов. У нас уже накоплен солидный опыт работы, поэтому нашу многогранную деятельность мы обязаны на порядок поднять и в новом 2015 году. Основной упор направим на активизацию нашей северной молодежи. Для этого поищем и найдем новых молодых лидеров.

По-прежнему наше кредо – это укрепление и углубление межнационального согласия, дружбы и братства народов.

**Дорогие мои сородичи-северяне!**

Искренне поздравляю всех вас с наступающим Новым 2015 годом и желаю с подъемом, радостно встретить новый год, новых успехов в трудовой деятельности, удач в ваших делах, здоровья, бла-

гополучия и удовлетворения прожитым днем и счастьем!

**Пусть 2015 год станет счастливым для народов Севера.**

*А.В. Кривошапкин  
президент АКМНС РС (Я),  
народный писатель Якутии.*



### Уважаемые сородичи!

Поздравляю Вас с наступающим новым 2015 годом!

Прошедший 2014 год, объявленный Годом Арктики, имеет особое значение в нашем северном регионе, ведь испокон веков на его территории живут коренные малочисленные народы Севера: эвены, эвенки, чукчи, юкагиры и долганы, народы — чье богатое и самобытное культурное наследие стало яркой частью этнокультурного достояния Республики Саха (Якутия) и России.

В этом году Ассоциация коренных малочисленных народов Севера Республики Саха (Якутия) отметила свой двадцатипятилетний юбилей, и мы вместе с нашими народами подводим его итоги. За это время в Республике Саха (Якутия) произошло очень много позитивных изменений. Сегодня мы стоим на пороге нового, совершенно иного качественного этапа развития, когда мы синхронизируем промышленное и инфраструктурное развитие региона с высокими государственными задачами по развитию Арктики и коренных малочисленных народов Севера.

Главное, что вместе с постоянным ускорением прогресса, всем нам, живущим в Якутии, уже пришло понимание, как важно сохранять и бережно передавать последующим поколениям то особенное, что отличает народы друг от друга – свою самобытную культуру, традиции, обычаи и родной язык.

Сегодня становится очевидным, что будущее экономическое благосостояние страны будет прирастать Арктикой, Сиби-

рию и Дальним Востоком. Приняты масштабные государственные программы по развитию этих регионов. Это означает, что данные регионы будут все активнее принимать участие и в политической жизни страны и в принятии решений.

Коренные народы должны стать частью этого процесса как обладатели своих законных прав на земли и природные ресурсы. Сегодня нужна консолидация сил, развитие новой стратегии движения коренных малочисленных народов Севера, определение приоритетов и задач.

Главное в нашем общем деле сохранять собственные принципы и применять дипломатическое умение в поисках построения диалога с государством и бизнесом в деле защиты своих прав на землю и ресурсы, самобытные формы развития, сохранение и приумножение культурного наследия и будущего коренных малочисленных народов Севера.

Уверен, что гармоничное развитие Республики Саха (Якутия), социально-экономическое развитие территории, обеспечение благополучной и достойной жизни коренного населения республики, возможно только при сохранении и развитии традиционных видов хозяйствования, укреплении и защите правовых основ социальной поддержки оленеводов, их культуры, языка и самобытных традиций!

**Желаю в наступающем новом году крепкого здоровья, семейного благополучия и достатка в каждый дом!**

**Константин РОББЕК,  
уполномоченный по делам КМНС РС(Я).**

## ПЁТР КАУРГИН: «ОСНОВНАЯ ПРОБЛЕМА В ОБЩИНЕ «ТУРВАУРГИН» – ПРОБЛЕМА С КАДРАМИ И НИЗКАЯ ЗАРАБОТНАЯ ПЛАТА ОЛЕНЕВОДОВ»

Специалист по оленеводству известной в республике кочевой родовой общины «Турваургин» Нижнеколымского улуса Пётр Каургин на парламентских слушаниях в Ил Тумэн 22 декабря 2014 года рассказал, что стада общины в данное время насчитывают 11 тысяч поголовья оленей, сохранность взрослого поголовья составляет 96%, деловой выход молодняка – 84%.

Оленевод пожаловался на низкую зарплату. В общине сегодня работают 26 оленеводов и чумработниц. «Оленеводы получают по 7 590 рублей в месяц. В соседнем регионе – Чукотке – оленеводы получают по 25 тысяч рублей на электронные карточки», – рассказывает Пётр Каургин. По его мнению, именно по причине низкой заработной платы из общины в 2014 году ушли 14 работников – две семьи.

Пётр Каургин выразил благодарность Департаменту охотничьего хозяйства республики, который выделил снегоход, используемый для уничтожения волков. С его помощью община, по словам оленевода, добывает по 30-40 серых хищников, которые нападают на домашних оленей.

«Но основная проблема – не волки, а проблема с кадрами. Молодёжь практически не выезжает в оленстада. В общине остался один единственный наставник – Алексей Николаевич

Кемлиль, ему уже 68 лет. Ещё четверым оленеводам за 55 лет, профессиональных оленеводов практически нет. Летом в бригадах оленеводы вынуждены брать договорников. Сами понимаете, у этих договорников только 30% полезного коэффициента, могут только пригнать и привести оленя, профессиональных навыков у них нет», – говорит оленевод.

Также Пётр Каургин попросил помочь в получении оплаты от администрации Аллаиховского улуса за проданных общиной «Нутендли» оленей. Кочевая родо-вая община «Нутендли» является единственным в Якутии хозяйством по разведению племенных оленей породы «харгин», успешно поставляющим их в другие улусы республики. Два года тому назад в январе 2013 года община передала более 1 000 голов «харгинцев» в Аллаиховский улус для вновь созданной общины «Чолбон». Он рассказывает, что сейчас от тех оленей осталось около 100 голов, случился большой выкидыш молодняка. В этой связи Пётр Каургин обратился в адрес органов исполнительной власти республики в будущем не проводить такие большие перегоны оленей.

«В этом году мы забили 1 500 голов оленей и 1 200 голов отдали новой эвенской общине в Андрушкино. Мы готовы и больше работать, но просим помочь в решении вопроса о кадрах

и увеличения заработной платы оленеводов», – сказал Пётр Каургин.



## В ЯКУТИИ НА РАЗВИТИЕ ОЛЕНЕВОДСТВА

### В СЛЕДУЮЩЕМ ГОДУ НАПРАВЯТ 630 МИЛЛИОНОВ РУБЛЕЙ

Власти Якутии направят в 2015 году 630 миллионов рублей на развитие оленеводства, что на 183 миллиона больше, чем в этом году, сообщил первый вице-премьер республиканского правительства Петр Алексеев на парламентских слушаниях 22 декабря.

20663\_big Важными факторами для сохранения исконной среды обитания КМНС являются развитие и модернизация их традиционной хозяйственной деятельности, отметил Петр Алексеев. «Мы ежегодно финансово поддерживаем развитие оленеводства в республике, как традиционной отрасли хозяйствования КМНС. В этом году в бюджете на эти цели было предусмотрено 447 миллионов рублей, в следующем году – 630 миллионов рублей», – сообщил он.

Помимо этого планируется поднять заработную плату оленеводам до 20 ты-

сяч рублей. «В кочевом производстве в 185 оленеводческих бригадах с начала 2014 года работают 2 045 человек. Заработная плата в данный момент составляет 12 704 рублей, что ниже прожиточного минимума для трудоспособного населения республики. В связи с этим назрел вопрос о необходимости повышения оплаты труда», – заметил Алексеев.

Для улучшения быта и условий проживания оленеводов в этом году было осуществлено возмещение расходов по строительству 27 передвижных домиков оленеводов, приобретение 43 радиостанций, спутниковых телефонов, источников тока солнечной энергии, бензопил и палаточного материала.

Оленеводческим хозяйствам арктических и северных улусов возмещены расходы на приобретение снегоходной техники.

Рыболовство также является одним из основных видов традиционного хозяйствования КМНС. В этом году на модернизацию рыбохозяйственного комплекса направлены субсидии в размере почти 30 миллионов рублей.

Парламентские слушания в Госсобрании (Ил Тумэн) были посвящены ходу реализации статьи 7 (в части создания условий для восстановления и сохранения исконной среды обитания, традиционного образа жизни, хозяйствования и промыслов малочисленных народов Севера) республиканского закона «О защите среды обитания, традиционного образа жизни, хозяйствования и промыслов коренных малочисленных народов Севера Якутии».

Источник: ЯСИА



## В ПАРЛАМЕНТЕ ЯКУТИИ РАССМОТРЕЛИ ВОПРОС ПОВЫШЕНИЯ ЗАРПЛАТЫ ОЛЕНЕВОДАМ

В Ил Тумэне 3 декабря на заседании согласительной комиссии по обсуждению проекта закона «О государственном бюджете Республики Саха (Якутия) на 2015 год и на плановый период 2016 и 2017 годов» по вопросам сельского хозяйства, охоты и рыболовства, водохозяйственного комплекса, природопользования, лесного хозяйства рассмотрены поправки по статье «Создание условий труда для оленеводческих бригад».

Якутские парламентарии Елена Голомарёва, Виктор Губарев, Владимир Членов, Иван Андреев, Юрий Садовников, Александр Слепцов, Сергей Павлов, Виктор Станиловский, Пётр Юмшанов внесли ряд поправок в подпрограмму «Развитие традиционных отраслей Севера» Государственной программы «Развитие сельского хозяйства и регулирование рынков сельскохозяйственной продукции, сырья и продовольствия на 2012-2020 годы». Прежде всего, народные депутаты республики предлагают предусмотреть финансовые средства в сумме 197 млн рублей для достижения уровня заработной платы оленеводов не ниже 20 тысяч рублей.

Председатель Государственного комитета по делам Арктики Алексей Киселёв сообщил, что всего на реализацию подпрограмм «Развитие традиционных отраслей Севера» и «Развитие рыбохозяйственного комплекса» предусмотрено 2 млрд 288 млн рублей, на создание условий труда для оленеводческих бригад в 2015 году предусмотрено 388,5 млн рублей. В прошлом году на эти цели было направлено 309 млн рублей.

«В республиканском бюджете на 2015 год предлагается предусмотреть 388,5 млн рублей, тогда возмещаемая часть заработной платы на одного работника в месяц будет составлять 15 906 рублей со всеми налогами. Эти 15 906 рублей идут из государственного бюджета Якутии. Доведение заработной платы оленеводов до 20 тысяч рублей, как ставят вопрос народные депутаты, будет обеспечиваться из трёх источников: государственного бюджета республики, бюджета муниципального образования и за счёт средств самих хозяйствующих субъектов», – сказал первый заместитель председателя правительства республики Пётр Алексеев. Таким образом, из местного бюджета и работодателям рекомендуется доплачивать по 2 046 рублей на каждого оленевода, чтоб работающий в отрасли оленевод получал по

20 тыс. рублей.

Председатель постоянного комитета Ил Тумэна по вопросам местного самоуправления Василий Местников выразил беспокойство, «найдут ли муниципалитеты средства на эти цели». Народный депутат республики Иван Андреев также выразил сомнение, что муниципальные образования и хозяйствующие субъекты найдут у себя в закромах финансовые средства на увеличение выплат оленеводам: «Поэтому мы и ставим вопрос, чтобы найти средства в государственном бюджете республики».

Если парламентарии ставят вопрос повышения заработной платы оленеводов, то исполнительная власть рассматривает вопрос о повышении их доходов. «Начиная со следующего года мы будем предусматривать новые направления субсидирования отрасли – будут субсидироваться оленеводческие хозяйства, реализующие мясо мясозаготовительным организациям. На данные субсидии будет предусмотрено 30 млн рублей. Для перевозки мяса будет предусмотрено 17,5 млн рублей для возмещения транспортных расходов. Кроме этого, на строительство оленеводческих баз будет предусмотрено 30 млн рублей, на приобретение модульных убойных цехов – 20 млн рублей, на строительство коралей – около 5 млн рублей, на строительство изгородей – около 3 млн рублей», – сказал Пётр Алексеев.

Также он сообщил, что планируется увеличить финансирование рыбохозяйственного комплекса: «Если мы ранее предусматривали по 104 млн рублей, то в 2015 году предлагаем увеличить сумму на 96,5 млн рублей, в том числе, на строительство и механизацию ледников (10 млн рублей), строительство рыбопромысловых баз (около 40 млн рублей), приобретение вездеходов, строительство модульных цехов по первичной переработке рыбы в арктических и северных улусах (21 млн рублей) и приобретение катеров и рефрижераторов (10 млн рублей)». «Мы будем развивать товарное производство», – подчеркнул первый вице-премьер правительства республики.

Также народные депутаты предлагают дополнительно предусмотреть 38 млн рублей на материально-техническое обеспечение оленеводческих бригад, 76 млн рублей – на стимулирование увеличения поголовья оленей, 7 млн рублей – на увеличение финансирования статьи «Создание условий устойчивого развития охотничьих промыслов, 4 млн рублей – на приобретение товарно-материальных ценностей для охотников и 3 млн рублей дополнительно – на организацию защиты поголовья оленей от хищников, сообщает пресс-служба Ил Тумэна.

Источник: ЯСИА



# В столице проводили Год Арктики и дали старт Году предпринимательства

– Любый народ, большой или малый, мечтает о лучшей жизни, сохраняя свои традиции, культуру, хочет развиваться, не поддаваясь давлению других народов, самостоятельно определять свое будущее, – сказал на мероприятии, посвященном закрытию Года Арктики, 25-летию Ассоциации КМНС РС(Я) и старту Года предпринимательства в регионе, Егор Борисов, глава республики. – Все это гарантирует нам основной закон государства – Конституция РФ, день принятия которой отмечается сегодня. Если в 90-х сложных годах мы зачастую не знали, что делать и каким путем идти, то теперь Россия крепко стоит на ногах, стала сильной, а это не нравится отдельным государствам. Несмотря ни на какие санкции Запада, мы уверены в лучшем будущем.

## «Мы заложили фундамент развития северов»

Ил Дархан говорил, что решение о проведении Года Арктики было принято им обоснованно, так как севера давно нуждались в ощутимой поддержке после разрухи тех же 90-х, когда говорили, что здесь невыгодно жить и развивать производство. Но люди жили, живут и будут жить в этих суровом крае, поэтому им надо создать комфортные и достойные условия. «Главное, мы заложили фундамент развития арктических и северных территорий, открыли новую страницу их жизнедеятельности, – отметил Егор Афанасьевич. – Все понимают стратегическое значение Арктики для мира. Да, надо развивать производство, заниматься разработкой недр, но при этом никогда не забывать о людях, живущих здесь, в том числе о коренных этносах с их традиционным укладом жизни и отраслями».

Он заверил, что в ближайшие годы в северные улусы будет вложено достаточно средств на решение многих проблем, в том числе по социальным и доходов населения. Говоря о планах по строительству жилья на Севере и социальных программах, лидер региона заявил, что, несмотря на все сложности, они будут полностью выполнены. В ответ переполненный зал Театра оперы и балета имени Суоруна Омоллоона разразился аплодисментами.

Егор Борисов вспомнил поездку якутской делегации на международный форум в Рейкьявик, с которой он вынес твердое убеждение, что Россия, в том числе Якутия, идут по правильному пути освоения Арктики. Глава республики охарактеризовал экономическую ситуацию в регионе в уходящем году как позитивную, несмотря на определенные сложности, так, выросли

доходы жителей, собрано налогов больше, чем в гораздо более стабильном 2013 году, активно велось строительство по всем направлениям. В конце выступления Егор Борисов объявил, что им подписан указ об объявлении 19 марта Днем Арктики, чтобы еще раз понять свою ответственность за ее судьбу и судьбу людей, живущих там. Он вручил государственные награды наиболее отличившимся в этом году.

## Год Арктики в цифрах

«Главная задача Года Арктики – повышение уровня жизни жителей Заполярья, – еще раз напомнил присутствующим первый заместитель председателя правительства Петр Алексеев, подводя предварительные итоги. – Сюда входит рост конкурентоспособности северных районов, развитие транспорта, энергетики, связи, ЖКХ, создание условий для традиционных отраслей». Для их решения принята программа развития арктических территорий на 2014–2017 годы и на период до 2010 года. До 2017 года сюда предполагается вложить 35 миллиардов рублей, к 2020-му сумма возрастает еще на 19,5 миллиарда. Для осуществления замыслов по возрождению северов создан Госкомитет по Арктике, на который возлагаются вполне обоснованные надежды. Кстати, в традиционные отрасли в следующем году выделено 246 миллионов, что составляет 43-процентное увеличение по сравнению с прошлым.

Вице-премьер сказал, что нынче объем инвестиций в 13 арктических и северных улусов увеличен в два раза по сравнению с 2013-м и составил 2,3 миллиарда рублей. Он перечислил немало больниц, школ, детских садов, спортзалов, которые были либо отремонтированы, либо построены заново (в том числе 27 объектов социальной сферы). В Арктике введено 9000 квадратных метров жилья, около 450 домов в сельских глубинках подключено к центральному отоплению, построены станции на солнечных батареях в Оленекском, Абыйском районах, до 2020 года будет запущено 25 котельных. Продолжилось субсидирование внутриулусных авиарейсов. Что касается вошедших в легенду, северных трасс, то создано предприятие «Дороги Арктики», которому вменены в обязанность уход и обустройство 3,7 тысячи километров дорог. Продолжается или будет реконструировано восемь заполярных аэропортов.

Не забыто здравоохранение, так, кроме ремонтных работ 25 лечебниц оснащены современным медоборудованием. А ценители прекрасного получили Театр народов

Севера в столице, правда, у него нет постоянного помещения. Петр Алексеев сказал добрые слова в адрес Ассоциации КМНС Якутии, вспомнил мероприятия, проведенные ею совместно с правительством как в Якутске, так и в северных улусах.

## Маут от коренных этносов

Разумеется, между выступлениями шли концертные номера лучших танцевальных ансамблей столицы и приехавших из северных районов детских и молодежных коллективов. Это «Гулун «Сандал», «Осик-такан», «Севенек», «Орончикан», певица Саина и другие. Ведущие вечера поздравляли семьи-династии, носителей славных фамилий, представляющих пять северных народов.

На торжестве также выступили спикер якутского парламента Александр Жирков, президент Ассоциации КМНС РС(Я) Андрей Кривошапкин, молодой фермер Айсен Егоров, оленевод Федор Куприянов. Слово также дали главе Жиганского эвенкинского национального улуса Алексею Мандарову, на вверенной ему территории нынче построено немало жилых и социальных объектов. Так, на днях в райцентре откроет двери новая каменная больница. Лидер коренных этносов Андрей Кривошапкин от имени сородичей вручил Ил Дархану маут (аркан), символизирующий стремление северных народов к лучшему будущему.

## Дорогу предпринимателям

В завершение мероприятия Егор Борисов дал старт Году предпринимательства в республике, сказав, что малый и средний бизнес один из самых эффективных и гибких инструментов решения проблем занятости людей. На коммерсантов также возлагаются большие надежды по подъему экономики села. Он заметил, что в регионе есть большие резервы, связанные с предпринимательством, так, в нем занято 145 тысяч человек, или 31 процент трудоспособного населения. «Мы ставим перед собой задачу поднять эти показатели до 40 процентов, – сказал Ил Дархан. – В 2015 году должен быть заложен фундамент развития в этом направлении, и мы этого добьемся». Он подчеркнул необходимость доступа предпринимателей к энергетической, коммунальной и дорожной инфраструктуре, дать им больше свобод и прав, потому муниципалитетам нужно упрощать разрешительные процедуры.

Валентин ХРИСТОФОРОВ.



# Что принес Год Арктики оленекцам?

## Три приоритета развития заполярного района

*Оленекский эвенкийский национальный район образован 1 октября 1935 года. Территория – 318,1 тыс. кв. км. Население более 4 тысяч человек. Основное занятие жителей – традиционные отрасли Севера. В ближайшее время начнутся геолого-разведочные работы на Томторском месторождении с запасами ниобия. На территории улуса также планируется добыча алмазов.*

Более года назад Оленекский район возглавил Александр Иванов, ранее работавший руководителем налоговых служб в Усть-Янском, Ленском районах и городе Якутске. Однако земляки хорошо знают Александра Степановича, ведь он родился здесь, вырос на их глазах, начинал трудовую деятельность. Закрывая Год Арктики в республике, мы попросили главу северного улуса рассказать о приоритетных направлениях развития вверенной ему большой территории и что нового принес оленекцам уходящий год.

### Строить больше и лучше

– Пожалуй, начну со строительства. Так, в 2014 году введено 5,1 тысячи квадратных метров жилья, в том числе по индивидуальному строительству 1,9 тыс. кв. м., по программам переселения людей из ветхого жилья 2,6 тыс. кв. м., обеспечения жильем детей-сирот – 160 кв. м., социального найма – 300 кв.м. Это хорошие показатели для малонаселенного района. Кстати, по итогам 2013 года мы заняли по вводу жилья второе место в республике.

Примечательно, что в Год Арктики в райцентре появились три двухэтажных 16-квартирных благоустроенных дома, подрядчик – ООО «Адгезия» из Якутска. Ставим перед собой цель впредь строить только благоустроенное жилье, северяне давно заслужили это право. Но проблема, что в Оленьке нет централизованного водозабора и канализации, потому вынуждены завозить воду для обеспечения нужд жителей новых домов. Назрела острая необходимость решения данного вопроса. Проектирование водозабора будет начато в 2015-м, но это требует немалых денег.

– Что скажете про судьбу панельных домов 139 серии, построенных в годы советской власти, которые опасны для здоровья и легковоспламенимы?

– В этом году из двух таких двухэтажек людей переселили в новые квартиры. К сожалению, хотя остальные до 2012 года признаны аварийными, но не вошли в ста-

тистические данные, а значит, не числятся в списках сносимых зданий. Таковых у нас в районе одиннадцать. Источник финансирования неизвестен, остается только надеяться, что республика изыщет дополнительные средства.

– Какие еще стройки ведутся или начнутся в ближайшее время?

– В этом году дано право самим распределять дивиденды, они пойдут как дополнительный доход, возможно, часть этих средств вложим в строительство детского сада в Оленьке. Вопрос номер один – школа в Харыйалахе, она признана непригодной для пребывания там детей, и они учатся в трех неприсобленных помещениях. Планы строительства учебного заведения есть, будем настаивать на скором его возведении. Несколько слов об объектах энергетики. В Оленьке начато строительство дизельной электростанции, в 2015-м ДЭС будет и в Жилинде. Там же появится новая котельная. Этим летом в Эйике смонтирована станция на солнечных батареях. Все работы ведутся ОАО «Сахаэнерго» на условиях софинансирования с муниципалитетом.

Что касается дорог, то нынче республика выделила достаточно средств, потому во всех населенных пунктах провели ремонт улиц. Остро стоит вопрос доставки товаров в отдаленное село Эйик, поэтому приводим в порядок зимник до него из райцентра, а также дорогу Эйик – Накын.

### Оленьими тропами к недровым богатствам

– В скором времени район ожидают большие перемены в связи с промышленным освоением недровых богатств...

– У нас должны быть начаты работы по освоению Томторского месторождения, богатого редкоземельными металлами (лицензию на разработку имеет ООО «ВостокИнжиниринг»), Верхнемунского месторождения, где найдено пять алмазосодержащих трубок (АК «АЛРОСА»), и добыча россыпных алмазов в Нижней Куонапке (ОАО «Нижне-Ленское»). Промышленное освоение недр – большой шаг вперед в развитии района.

Вместе с тем мы ставим дополнительные условия перед недропользователями, в первую очередь это сохранение экологии и окружающей среды. Еще в 2003 году улусный суглан объявил район территорией традиционного природопользования КМНС, поэтому любое строительство промышленных объектов должно получить согласие жителей. Было несколько встреч с представителями



«ВостокИнжиниринг» в Якутске и в Москве, подписано соглашение о взаимном сотрудничестве, скоро они приедут к нам, встретятся с населением. Мы рассчитываем, что предприятие станет акционерным обществом, встанет на налоговый учет в районе и улус войдет в число его соучредителей.

На Томторском месторождении с 2014-го по 2016 год будут проведены геолого-разведочные работы. На Верхнемунском месторождении «АЛРОСА» планирует наладить промышленную добычу алмазов в 2019 году. Со следующего года начнется разработка россыпных месторождений ОАО «Нижне-Ленское» в Нижней Куонапке. Скажу, что правительство региона и руководство трех компаний относится с пониманием и идет навстречу нашим предложениям.

### Аграрный сектор нуждается в переработке

– Приятно слышать о грядущих переменах в жизни оленекцев. Но пока главной отраслью района было и остается сельское хозяйство...

– Наше главное богатство олени. К сожалению, оленеводство напрямую зависит от миграции популяций диких оленей, приходящих к нам из тундровой зоны и Красноярского края. Все знают, что в прошлом году стада таймырских «дикарей» увели 1,5 тысячи домашних собратьев. Нынче закупили около 400 племенных животных в Алдане и Анабаре, спасибо Минсельхозпроду. В этом году не допустили случаев так называемого непроизводительного отхода рогатых красавцев. Наводим порядок в отрасли, так как МУПы, занятые в оленеводстве, финанси-

руются из местного бюджета, то требуем выполнения производственных параметров, повышаем спрос с бригадиров за состояние дел. Подняли зарплату оленеводам из внебюджетных средств без учета налогов до 20 тысяч рублей, молодежь, пусть не так многочисленно, но потянулась в стада. Ведем охоту на волков.

Родовые общины в основном живут за счет отстрела диких оленей. Однако каждый год пути миграций животных меняются, потому люди испытывают трудности в их добыче. Недавно отправили три бригады зверобоев на отдаленные участки, снабдив всем необходимым и заключив с ними договора на поставку мяса.

В самом дальнем наслеге Эйик, граничащем с с Нюрбинским районом, разводят крупный рогатый скот, всего более 70 коров. Но коровник там рассчитан на 50 голов, в 2016-м хотим построить новый на условиях софинансирования с главным сельхозштабом. Однако сейчас рентабельность животноводства низкая из-за отсутствия рынка сбыта и бездорожья. Надеемся, что с освоением Верхнемунского месторождения, в Эйике развернем сельхозпроизводство с расчетом на ал-

мазных потребителей.

Кроме того на оленекской земле пастется чуть более 200 лошадей, в основном усилиями частников. Разумеется, сложности в коневодстве имеются, но есть определенные задумки по увеличению табунов и улучшения показателей. Ежегодно завозим самолетом кур и свиней, население охотно держит «скоропелок», есть даже фермеры, продающие землякам дефицитные на Крайнем Севере яйца кур и перепелок. Конечно, нам нужна переработка сельхозпродукции, ледники и мобильные цеха для хранения и разделки оленины, рыбы – словом, все то, что необходимо для подъема товарного производства, отвечающего современным требованиям.

#### Провожая Год Арктики

– Конечно, в одной беседе не охватить все стороны жизнедеятельности района, в частности, вклады предпринимателей в его развитие, достижения культуры и образования, надеюсь вернуться к ним в следующих публикациях. В заключение расскажите вкратце об основных итогах Года Арктики?

– Надо отдать должное Главе республики и правительству, нашим депутатам в Ил Тумэне Ивану Андрееву, Елене Голомаревой, отнесшихся с большим вниманием к проблемам северов, будь то строительство жилья, ремонт дорог, субсидирование внутриулусных авиарейсов. Нынче как никогда много детей отдохнуло и выезжало на различные мероприятия за пределы родного края. Продолжилось строительство этнокультурного центра, благодаря АК «АЛРОСА» и лично премьер-министра Галины Данчиковой. К нам приезжали бригады врачей, артистов, представителей министерств и ведомств, оказавших существенную поддержку. По зимнику доставим два вездехода, выделенные нам Министерством транспорта. И это неполный перечень дел в заполярном Оленьке в Год Арктики. Уверен, есть хороший задел на будущее, у людей появилось чувство уверенности. Для себя же главными приоритетами в работе считаю, как сказано выше, строительство благоустроенного жилья, взаимодействие с промышленниками и, конечно же, подъем аграрного сектора.

**Валентин ВИКТОРОВ.**

#### ЭВЕНКИ ЯКУТИИ ОТМЕТИЛИ ЗАСЛУГИ ГАЛИНЫ КЭПТУКЭ

**12 декабря 2014 г. на юбилейном заседании координационного совета Ассоциации КМНС республики эвенки Якутии вручили Галине Ивановне Почетный знак “За заслуги перед эвенкийским народом”!**

Такую высокую оценку сородичей Галина Ивановна по праву заслужила многолетним добросовестным трудом, изучая богатое фольклорное наследие эвенков. В течение 30 лет Галина Ивановна побывала практически у всех групп эвенков, собирая по крупницам тексты эпоса, преданий, мифов и обрядовые традиции народа. Ученым опубликованы фундаментальные труды «Сказания восточных эвенков», «Мировоззрение эвенков – отражение в фольклоре», «Женская исполнительская традиция эвенков» и мн. другие. Галина Ивановна является автором более 120 научных публикаций, посвященных фольклору, языку и этнографии эвенкийского народа. В начале 2015 г. выходит в печать результат много-

летнего труда ученого – том, посвященный обрядовой культуре эвенков, не имеющих аналогов в научном сообществе.

Не меньших успехов Галина Ивановна достигла и в творчестве, являясь писателем, автором широко известных художественных произведений «Имеющая свое имя, Джелтула река», «Маленькая Америка», «Мой папа – Санта-Клаус» и др. На книгах Галины Кэптукэ выросло целое поколение эвенков.

**Желаем дорогой Галине Ивановне крепкого здоровья и вдохновения!**



#### АНАСТАСИЯ КУРИЛОВА СТАЛА ПОСЛОМ МИРА

**В Москве, в офисе организации «Федерация за всеобщий мир», состоялось торжественное вручение удостоверений вновь избранных Послов мира. В числе удостоивших этого звания стала Анастасия Курилова.**

Вот что рассказала Анастасия Курилова пресс-службе нашей Ассоциации:

Во время недели первого фестиваля Русского географического общества пришлось общаться с представителями различных общественных организаций разных уровней, бизнес сообщества и т.д. Моими собеседниками стали члены Федерации всеобщего мира, политтехнологи, а также простые горожане и гости Москвы. Пришлось отвечать на бесконечный поток вопросов, касающихся традиционного образа жизни коренных народов Севера и Арктики, межэтнических отношений и т.д., и тогда же член Федерации всеобщего мира Сергей Игоревич Баязитов, советник Президента РФ, дал рекоменда-

цию в Посольство мира.

Звание Посла Мира налагает ответственность. Вся моя жизнь это служение людям, воспитание толерантного отношения к культуре разных народов.

**Федерация за всеобщий мир – это всемирный союз организаций и людей доброй воли, посвятивших себя делу мира во всем мире, каждый член которой свободно и гармонично живет и сотрудничает с другими ради всеобщего процветания и желает видеть все человечество единой мировой семьей. В данное время Федерация является флагом миротворческой деятельности Движения Объединения и надеждой ее основателя.**

Ассоциация КМНС РС(Я).



## Эвены России встретились в Хабаровске

В столице Дальневосточного федерального округа в г. Хабаровске с 10 по 12 декабря прошел 4-й Съезд Эвенов России, который собрал более 120 делегатов и участников из Хабаровского края, Республики Саха (Якутия), Магаданской области, Камчатского края, Чукотского автономного округа, а также из эвенских диаспор других регионов России, где проживают представители этого народа.

Эвены – это один из кочевых коренных малочисленных народов Северо-востока Сибири и Дальнего Востока, который сегодня разбросан на бескрайних просторах пяти субъектов Российской Федерации. Основное традиционное занятие эвенов — кочевое оленеводство. Развита также охота на северного оленя, лося, горного барана. Большое значение имела товарная пушная охота, особенно на белку. Подсобное значение имело речное рыболовство. Эвены, живущие на охотском побережье, вели полуседельный образ жизни, занимались рыболовством в устьях рек, промыслом морского зверя.

До этого съезда эвенов России проходили в Республике Саха (Якутия). В 2010 году в пос. Сасыр (Улахан Чистайский национальный наслег) состоялся 3-й Съезд эвенов России, на котором было принято решение провести следующий съезд, по предложению делегатов от Хабаровско-

го края в г. Хабаровске.

Организаторами 4-го Съезда эвенов России стали Союз эвенов России, Правительство Хабаровского края, Ассоциация коренных малочисленных народов Севера Хабаровского края. Большую поддержку в организации Съезда оказало Правительство Республики Саха (Якутия) и Госсобрание (Ил Тумэн) Республики Саха (Якутия).

Первый день съезда 10 декабря начался с торжественного открытия выставки декоративно-прикладного искусства эвенов России и трансляция фильма «Эвены Якутии». Затем началась работа круглых столов, на которых обсуждались актуальные проблемы сохранения и развития эвенского народа.

Первый круглый стол был посвящен сохранению и развитию традиционной хозяйственной деятельности коренных малочисленных народов Севера, развитию оленеводства, охране и закреплению оленьих пастбищ, и созданию территорий традиционного природопользования. На нем обсуждались дальнейшие пути решения проблем кризисного состояния оленеводства, охоты и рыболовства, совершенствование российского и регионального законодательства, разработка программ развития традиционных отраслей хозяйствования коренных малочисленных народов Севера.

Модераторами круглого стола стали Анатолий Слепцов – кандидат юридических наук, заведующий кафедрой ЮНЕСКО СВФУ им. М.К. Аммосова и Михаил Погадаев – кандидат экономических наук, председатель правления Ассоциации «Оленеводы Мира».

Второй круглый стол был посвящен сохранению и развитию эвенского языка и самобытной культуры эвенов. Модератором круглого стола была Варвара Беллюбская – кандидат филологических наук, заведующая кафедрой Северной филологии СВФУ им. М.К. Аммосова, известная писательница, которая пишет под псевдонимом Аркук. На круглом столе говорилось о тревожной ситуации с эвенским языком. В результате процессов глобализации и стремительной ассимиляции людей, владеющих родным эвенским языком, становится все меньше, особенно среди молодежи. Существуют сложности в обеспечении изучения родных языков в рамках существующей системы образования. Говорилось о необходимости разработки методической литературы, учебников и других учебных материалов для национальных эвенских школ, использования методики «языкового гнезда», других современных технологий в сохранении и развитии языков. Многие участники говорили о важности поддержки и раз-

вития эвенской литературы, о необходимости вынесения на самый высокий уровень обсуждения важности традиционных знаний коренных народов и включения их в системы управления, образования и науки.

По итогам двух круглых столов были разработаны рекомендации в итоговую резолюцию съезда.

eveny7 День завершился вечером встреч эвенских родов, представители которых живут в разных регионах и поэтому не видели друг друга многие годы. Так состоялась встреча 2-го Горбиканского рода, рода Погодаевых, которые живут в Хабаровском крае и Республике Саха (Якутия). Также встретились представители рода Кела, проживающие в Хабаровском крае, Республике Саха (Якутия) и Красноярском крае. Это семьи Безносовых, Сторожевых, Слепцовых и т.д. Встречи родов сопровождали выступления известных исполнителей Александра Погодаева, Ирины Винокуровой, народных и детских коллективов этноцентра «МаранНа» из села Арка Хабаровского края под руководством Галины Слепцовой.

Состоялся также эвенский ритуал встречи «Бакалдаяк» на берегу Амура. Затем делегация Республики Саха (Якутия) организовала вечер культуры эвенского народа, где выступили исполнители эвенских песен и запевалы национального эвенского танца «нээдьэ».

На второй день состоялся сам съезд, который начался с торжественного открытия, первым взял слово Нюргустан Слепцов – президент Союза эвенков России, прозвучало приветствие губернатора Хабаровского края Вячеслава Шпорта, выступили заместитель губернатора, министр природных ресурсов Хабаровского края Василий Шихалев, Старейшина эвенского народа Михаил Дьячков из Чукотки, вице-президент Ассоциации коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока РФ, президент Ассоциации коренных малочисленных народов Хабаровского края Любовь Пассар. После того как Президент Союза эвенков России Н.Е. Слепцов объявил 4-й Съезд эвенков России открытым, работа началась.

eveny8 Участники Съезда заслушали отчет Президента Союза эвенков России Нюргстана Слепцова о деятельности союза и проведенной работе. Затем выступили модераторы круглых столов, делегаты, представители различных регионов Российской Федерации о тех проблемах, с которыми сегодня сталкиваются эвенки России и предлагали пути решения этих проблем. Состоялся очень конструктивный и деловой разговор, по итогам которого была принята Резолюция 4-го Съез-



да Эвенков России, в которой отражены рекомендации органам федеральных, региональных и местных органов исполнительной власти, общественным организациям по совершенствованию законодательства и правоприменительной практики обеспечения прав и интересов коренных малочисленных народов Севера, к которым относятся эвенки России. Говорилось и о том, что эвенки живут далеко друг от друга, они разбросаны на обширных территориях пяти субъектов России, поэтому необходимо разрабатывать механизмы взаимодействия и координации деятельности по сохранению и развитию эвенского народа.

Кроме того, объединение эвенков России претерпело некоторые изменения. Теперь оно называется Межрегиональная общественная организация «Ассоциация эвенского народа». Делегаты съезда утвердили устав новой организации и избрали органы управления. В исполнительный орган организации – Координационный совет Ассоциации эвенского народа были избраны представители всех пяти субъектов Российской Федерации, в которых живут эвенки. От Республики Саха (Якутия) в координационный совет избраны Наталья Сметанина, Анатолий Лебедев, Михаил Погодаев; от Хабаровского края – Галина Слепцова; от Камчатского края – Светлана Комарова; от Чукотского автономного округа – Михаил Дьячков; от Магаданской области – Андрей Шахурдин. Также съезд единогласно избрал председателя Ассоциации эвенского народа и им стал председатель правления Ассоциации «Оленоводы Мира» Михаил Погодаев из Республики Саха (Якутия). Руководителем исполнительного комитета избран Анатолий Захаров – председатель Союза кочевых родовых общин Нерюнгринского района

Якутии.

Еще одним вопросом, который обсуждался во время съезда, было место проведения следующего съезда эвенков России. Прозвучало предложение провести следующий съезд в 2018 году на территории Магаданской области. Делегация Магаданской области заявила о том, что они были бы рады принять следующий съезд и пообещали продвигать эту идею и добиваться поддержки правительства и губернатора Магаданской области В.П. Печеного.

Съезд завершился торжественным ужином с участием всех делегатов, участников, гостей и организаторов 4-го Съезда Эвенков России, который украсили выступления творческих коллективов из разных регионов.

В целом съезд прошел на самом высоком организационном уровне, в атмосфере взаимоуважения, сотрудничества и дружбы. Состоялся конструктивный разговор о том, каким образом мы сможем сохранить культуру, язык и традиционную хозяйственную деятельность эвенского народа. Сможем ли найти свое место в этом стремительно меняющемся, глобализованном мире? Сможем ли мы сохранить свои традиции и обычаи? Что мы оставим своим потомкам и смогут ли они продолжать дело своих предков, развивая традиционный образ жизни, сохраняя чистоту и богатство природы и живя с ней в гармонии. Впереди большая совместная работа, итоги которой будут подведены на следующем съезде эвенского народа в Магадане через четыре года.

Пресс-служба  
МОО «Ассоциация эвенского народа»

# Пора сплотиться

Продолжение. Начало в № 11

До 1963 г. (1931-1962 гг.) эвены Саккырыра свободно общались со своими сородичами на своем языке, т.к. старое поколение испокон веков хорошо владело своей культурной традицией, а их дети в оленеводческих и охотничьих чумах, кочевая с родителями с маленьких лет, постоянно общаясь с родителями на родном языке, осваивали язык, культурные ценности, традицию предков, несмотря на то, что в трех школах – Саккырырской средней, Кустурской и Джаргалахской восьмилетних – не изучали детей эвенов на своем родном языке. Таково было решение тогдашней власти.

После ликвидации национального района в связи с разделением его на две части и передачи их Верхоянскому и Кобяйскому районам, с разрывом связи тюгясирских и ламутских родов эвенов друг с другом, первые полностью лишились своей среды общения, а ламуты постоянно изучали и по сей день изучают свой язык в Себянской средней школе. Слава богу, что у них с 1931 г., года образования бывшего района, установилась такая благоприятная возможность, которая помогла им сохранить народ со своим языком и культурно-этническими традициями. А в наслегах – в Верхнем Бытантае и в Тюгясири – постепенно остановили процесс обучения эвенского языка. Тюгясирский наслег в 1957 г. объединили с райцентром, передав статус наслега под названием Тюгясирский, все хозяйство передали колхозу им. Ленина с центром в с. Кустур, село Артык – Юрях ликвидировали. В Саккырыре с 1963 г. в связи с соединением с промышленной цивилизацией, ее влиянием, по мере постепенного ухода из жизни старшего поколения молодежь тюгясирских эвенов начала утрачивать свой родной язык, одновременно культуру и этнические традиционные жизненные реалии. В связи с такой политикой той власти население Саккырыра многое потеряло в жизни. В течение 27 лет встречало и прочувствовало на себе много искусственно созданных трудностей. О том и о главных из них я упомянул в своих двух книгах «На трудовых перепутьях судьбы» и «Торжество жизни», выпущенных в 2009 и 2014 гг.

Как было отмечено мною в начале первой публикации «Пора сплотиться», в целях исправления ошибок руководства власти и искусственно созданных трудностей, с этими же ошибками в жизни населения бывшего национального района, вернее тюгясирских и ламутских эвенов, также проживающих в этих местах, представите-

лей народа саха и других национальностей мы – тогда я, секретарь парткома совхоза «Ленинский» Верхоянского района, Алексеев Анатолий Афанасьевич, председатель исполкома Ламунхинского сельского Совета Кобяйского района, взяв инициативу в свои руки с сородичами, провели работу в 1987-1989 гг. по постановке вопроса по возврату ликвидированного в 1962 г. Саккырырского района. Тем самым хотя бы добились восстановления справедливости, но только был образован Эвено-Бытантайский национальный район на половине территории, верхоянской части бывшего района. А наша основная цель была слияние территорий проживания тюгясирских и ламутских эвенов. Но этой цели, как – будто ввиду несогласия актива руководства совхоза «Кировский» и поддержки их Кобяйским райкомом партии, не суждено было сбыться. Таково было решение руководства автономной республики тех лет, хотя наши письма были поддержаны секретариатом ЦК КПСС.

В подготовительный период организации образования района мы не были привлечены и руководство республики, его представители, организационная комиссия не заинтересовались нашими целями, целями участников вопроса постановления восстановления бывшего района. А наоборот, руководство и актив совхоза «Кировский» напали с давлением на председателя исполкома сельсовета, называя его зачинщиком противоборства населения с ними, несправедливо подвергли его беспощадной критике. Характерно и понятно было то, что раньше район ликвидировали большинством голосов партхозактива, а население даже не спросили. И в этот раз явное меньшинство по количеству сторонников руководящего актива в противоборстве с населением поддержал Кобяйский райком партии, даже попытался завести персональное дело. Тут надо отметить, что Анатолий Афанасьевич как молодой руководитель выступил в открытую, в письме ЦК КПСС о решении схода населения не ссылаясь на Совет ветеранов, не опираясь на здравомыслящих знатных людей Себян-Келя и подписал сам один. Отсюда, видимо, в партийных инстанциях его приняли как зачинщика, а не как выполнившего и руководившего волей народа, его фактическим законным желанием. Мне тоже выпала непонятная участь. Я не ставил свою подпись в письме представителей населения, адресованному ЦК КПСС, М.С.Горбачеву. Выполнял основную

роль вдохновителя и руководителя всеми действиями движения населения, составлял и оформлял всю необходимую документацию. Конечно, это известно было вышестоящим партийным органам. Тем более открыто вел работу, при встрече с ними, как только появлялась для этого возможность, выступал о необходимости восстановления района. Видимо поэтому в состав организационной комиссии и в состав руководства нового района меня не включили, у меня ничего не спрашивали и я не навязывался своим присутствием. А поехать на оргмероприятия и выдвинуть назло свою кандидатуру как-то было не по мне, помешкавшись, воздержался.

Ну, ладно, все это пройденные события. Все – таки образован район, я, как руководитель постановления данного вопроса, этим доволен. Но, все – таки очень обидно, что партийное руководство республики тем самым к нам – мне и Алексееву А.А. отнеслись репрессивно и несправедливо, а вопрос о с. Себян-Кель оставили не решенным.

Тут справедливо будет особо отметить роль Ю.Н.Прокопьева. Его яркий, глубокий и аналитический ум, благородство и гуманность, желание помочь, протянуть руку малочисленному народу и восстановить справедливость помогли ему быть инициатором принятия такого судьбоносного решения в пользу населения бывшего национального района, когда-то лишённого самостоятельной своеобразной жизни. Образование отдельного района в Саккырыре в недалеком будущем спасло население от верного обнищания и деградации в годы развала и разрухи страны в 1992-2000 гг. – в период самого коварного экономического кризиса XX столетия. Благодарное население седого Саккырыра не забудет его имя, имя Прокопьева Юрия Николаевича – Почетного гражданина Республики Саха и г. Якутска, Верхневилуйского и Эвено-Бытантайского улусов, заслуженного работника народного хозяйства Республики, члена ЦК КПСС, депутата Верховного Совета СССР и РСФСР, ЯАССР, Госсовета Республики Саха.

К каким роковым последствиям было подвергнуто социально-экономическое положение, культура и духовность малочисленных народов, населявших Саккырыр в годы лишения самоуправления, ликвидации государственности национального Саккырырского района в 1962-1989 гг. XX века? Никто не станет спорить, что после

образования Эвено-Бытантайского района сделано многое. Начались реальные сдвиги в снабжении населения, проведении строительства, в сфере образования, культуры, здравоохранения, в спорте, в духовном развитии и др.

Будучи избранным населением главой улуса я начал работу с апреля 1995 г. По моей просьбе и настоянию в октябре того года в районе работала Правительственная комиссия по изучению и экспертизе фактического социально-экономического положения Эвено-Бытантайского национального района. Тогда были воочию выявлены факты, свидетельствующие о том, что насколько отстал Саккырыр за период лишения статуса и ликвидации с 1962 г. Каждому ясно, что с начала восстановления района на данной территории и после развала СССР, в период экономического и политического кризиса, общественным институтам что-либо сделать в направлении реального подъема общественной жизни за короткое время не представлялось возможным. Как пример приведу некоторые выявленные комиссией данные:

Из-за отсутствия условий жизни и работы в районе проявляется большая текучесть кадров в школах, что на данный период имеется 21 вакансия, в т.ч. учителей математики, физики, химии, иностранных языков.

В райцентре вместо одного укомплектованного здания детского сада дети вынуждены находиться в трех непригодных зданиях.

Районная больница работает в тесном здании 1940-х годов постройки. Стационарно в одном здании лечатся и новорожденные дети, и взрослые, в т.ч. больные туберкулезом.

Из-за сложной транспортной схемы доставки грузов закупленные товары доставляются до мест назначения через 1,5 – 2 года. Следовательно, замедляется оборачиваемость кредитных ресурсов, товары реализуются в 3-4 раза дороже первоначальной отпускной цены, более 50% стоимости товаров составляют расходы по доставке. По сравнению с центральными районами доходы населения в 3-4 раза ниже, что приведет к обнищанию и деградации населения района. Период перехода на рыночную экономику для населения района оказался чреватым общим снижением уровня жизни, упадком традиционных занятий населения – оленеводства и охоты. Угроза исчезновения стоит перед уникальной породой аборигенного якутского скота, т.к. в 1992-1994 гг. его поголовье в хозяйствах сократилось на 50%.

В энергоснабжении не хватает мощностей, нет аварийных резервов, ЛЭП подлежат обновлению.

Острейшая проблема имеется в обе-

спечении района горюче-смазочными материалами, существующие нефтехранилища находятся в 100 метрах от края поселка, подвергая население большой опасности.

Возросшие транспортные расходы, удорожание ГСМ, износ МТП, бездорожье, дальность расстояний создают огромные трудности по сбыту продукции сельского хозяйства.

В улусе молодежь составляет более одной трети населения. Единственный спортзал средней школы, построенный в 1987 г., по причине некачественного строительства деформирован, нуждается в срочном ремонте.

По подсчетам жилкомиссии в жилье нуждается 148 семей, в т.ч. работников образования-55, здравоохранения-25, оленеводов и охотников-20, инвалидов и пенсионеров-48.

Назрела проблема открытия интерната для престарелых и инвалидов, в интернате остро нуждаются 24 немощных человека.

Социально-экономическое положение в районе крайне сложное:

- среднедушевой доход населения в два раза ниже, объем розничного товарооборота на душу населения в 4 раза ниже, уровень безработицы в 4,3 раза выше показателей по республике.

- очень высок процент заболеваемости, на диспансерном учете состоит каждый третий житель района, высока также заболеваемость среди детей. Все это обусловлено отсутствием условий жизни и работы, отсутствием теплых туалетов даже в школах и больницах, необходимой инфраструктуры в населенных пунктах.

- 12. Две котельные установки КАТ-3,72 гк, привезенные еще в 1990 г., по неисправности после аварии при перевозке до сих пор не отремонтированы и не монтированы, не пущены в эксплуатацию, несмотря на то, что половина райцентра обеспечивается теплом от старой аварийной котельной, построенной совхозом в 1970-х годах.

- 13. За 5 лет образования района (1989-1994 гг.) не построен ни один социально-бытовой объект;

- строительство райбольницы в 1992 г. приостановлено в нулевом цикле;

- строительство в с. Кустур 2-этажного 12 кв. жилого дома приостановлено в 1991 г. в цикле возведения 2 этажа здания.

Комиссия также отметила наличие других проблем и трудностей, накопленных, начиная с 1962 г. и кончая развалом могучей державы - СССР. Плоды того уникального периода население познало на себе долгое время, особенно в годы развала Союза, период перестройки общества и экономической реформы, период дефолта 1998 г. в стране.

Положителен тот факт, что новый район выдержал все испытания. Общими

усилиями руководства района и наслегов, организаций, предприятий, коллективов трудового населения и с постоянной помощью правительства РС (Я) продержался на плаву.

Несмотря на экономические кризисы в 1997 г. правительством рассмотрен вопрос и принята программа социально-экономического развития района на 1997-1999 годы, где планировалось построить школу в с. Кустур, детский сад - в с. Батагай-Алыта, районную больницу, жилые дома. Но, в связи с дефолтом, запланированные мероприятия правительством были перенесены на 2001 г. Но, мы, невзирая на трудности того времени, старались, что-то делать и строить, бегая по инстанциям и прося крохи денежных средств для оплаты уже вперед проведенных и завершенных работ. В 1997 г. начали строительство летней дороги Саккырыр - Кустур, к сожалению оно остановилось в 2004 г. В 1997-1998 гг. провели полную засыпку гравием улиц райцентра и выходов дорог из поселка. Реконструировали аэродром в 1998-1999 гг. и стали принимать круглогодично большегрузные самолеты Ан-12 и Ан-74. С 1998 г. начали строительство заправочного склада ГСМ с вместимостью 3000 куб. м., в начале 2000 г. довели его до стадии завершения и эксплуатации в 2001 г. Но, после моего ухода, этот объект почему-то законсервирован. В 1987-1999 гг. построили и ввели оставленный в нулевом цикле в 1991 г. районную больницу на 10 коек. Реконструирован недостроенный 12 - квартирный дом на дом одноэтажного варианта с 6-ю жилыми квартирами. Также построили несколько многоквартирных жилых домов. В 1998 г., реконструировав старое здание, открыли дом-интернат на 15 мест для немощных граждан улуса.

В 1998-1999 гг. проведено реформирование сельского хозяйства улуса. Оленеводство и коневодство переданы в коллективную муниципальную собственность улуса и в индивидуальную собственность граждан в формах родовых общин, крестьянских и семейных хозяйств. Около 300 голов уникальной генофондной саха породы скота передано было Министерству сельского хозяйства Республики и им было создано ГУП «Саха ынаба», некоторое количество было продано Горному, Сунтарскому улусам и передано населению. Проведенная реформа спасла сельское хозяйство улуса от верного банкротства.

В 1997 г. открыли вторую ветку зимней автодороги по маршруту Саккырыр-Сайды.

В начале 1997 г. в связи с восстановительной работой последствий пожара в старой котельной провели ремонт котельных установок КАТ-3,72 гк и полученные дефекты при транспортировке в 1990 г.

устранили и ввели новую котельную, попутно провели полную реконструкцию на линии теплотрассы поселка.

В этот период население не поддавалось влияниям негативных проявлений и провокаций со стороны всяких жалобщиков и лжезащитников народа, которые якобы сострадали народу в борьбе с выдуманными ими условными виновниками. Наша общая терпимость и вера в будущее оправдались. Началась стабилизация экономики России с 2002 г. Бюджетные средства стали выделяться и поступать в полном объеме, разворачивалось строительство, государственное руководство стало уделять внимание воспитанию, учебе, спорту, развитию культуры и духовности населения страны, особенно молодежи. В Республике Саха зарплату чум-работникам бригад оленеводов начали выдавать из средств бюджета с 1999 г., а зарплату оленеводам-пастухам с 2001 г. - всем, независимо от форм собственности. Такая оплата позже была установлена и коневодам. С 1997 г. выделялась дотация на каждую голову КРС.

Стабилизацию экономики РФ и все эти

выплаты для поддержки экономического подъема сельского хозяйства, начало развития Севера нашей республики, особенно мест проживания малочисленных народов, справедливо будет связать с именами Президентов РФ с 2000 г. и Президентов (Глав) РС (Я) с 2002 г. и последующих годов. Их мудрое руководство в эти годы вывело страну и Республику Саха к подъему развития. Очень отрадно, что эту стабилизацию в РФ, огромную помощь Правительства РС (Я) правильно поняли руководство и труженники Эвено-Бытантайского национального района, улучшили и подняли рабочий процесс во всех направлениях хозяйствования и общественной жизни. Оленеводы вывели оленеводство на путь развития, подтягиваются коневоды, население разводит крупный рогатый скот. Общими усилиями руководства и населения преобразуется Саккырыр, много строилось, много обновилось, появилось много необходимых преобразований и улус как улус полностью становится на ноги. Идет процесс реального развития жизни и быта, культуры, духовности населения национального улуса и имеет большие перспективы. Но и

есть вопросы, мешающие и замедляющие темпы перспективного его развития. Об этом следите в следующих публикациях.

Улус 26-29 ноября с.г. проводит Дни улуса, посвященные к 25-летию образования в г. Якутске. Искренне и от души поздравляю земляков с юбилейной датой улуса!

*(продолжение следует)*

**В.В. ГОРОХОВ,**  
**ветеран государственной службы,**  
**глава Эвено-Бытантайского улуса**  
**1995-2000 гг.,**  
**заслуженный работник народного**  
**хозяйства РС (Я),**  
**почетный гражданин**  
**Эвено-Бытантайского и**  
**Верхоянского улусов.**

**17.11.2014 г. г. Якутск.**  
**Сот. тел. 8-914-228-69-93.**

## Будут олени, будет жить и Эвено-Бытантай Здесь не разучились пасти рогатых красавцев

При слове «Эвено-Бытантай» начитанные люди вспоминают про аборигенный якутский скот, чье поголовье сохранилось в районе. Это, конечно, так. Но все же главной отраслью сельхозпроизводства северного улуса было и остается оленеводство. Здесь оленей насчитывается более 17 тысяч голов, сейчас идет корализация, потому, по словам начальника сельхозуправления Иннокентия Аммосова, окончательные итоги будут подведены в декабре. «Одно можно сказать твердо, что бруцеллеза и других болезней животных не обнаружено», — не скрывает удовлетворения он.

### ВОЛКИ НЕ ДАЮТ ПОВОДА ДЛЯ РАССЛАБЛЕНИЯ

В 90-х годах прошлого века поголовье рогатых красавцев, как и везде в республике, заметно уменьшилось. Тому причин было немало. Это и уменьшение финансирования отрасли, и раздробление крупных хозяйств на мелкие, и старение кадров, к тому же природа, как здесь говорят, зачастую сама регулирует рост или спад животных. Так, например, пять лет тому назад зайцев возле Саккырыра,

райцентра района, было очень много, а теперь в лесах не стало ушастых зверьков. Но в нулевых годах численность оленей в стадах заметно увеличилась.

Конечно, домашних оленей могло быть больше, но в горно-таежной зоне, к каковой относится территория улуса, развелось много волчьих стай. Так, за десять месяцев серые хищники затравили 739 оленей. Еще 504 считаются потерянными. В сельхозуправлении говорят, что последние вполне могут быть задраны волками, однако таковыми считаются только официально задокументированные животные, умерщвленные хищниками. «Если не найдешь потерянного оленя, значит, не будет и полагающегося акта», — пояснили мне. Ежегодно оленеводы добывают в среднем по тридцать волков. За каждую шкуру взрослого зверя «Сахабулт» выплачивает 20 тысяч рублей, но для этого нужно направить в Якутск ветсправку, лицензию на добычу и акт охотоведа. В свою очередь муниципальное образование доплачивает волчатнику еще 20 тысяч рублей. Поэтому охота на волков выгодна северянам. Нынче выписаны квитанции на сдачу 29

шкур, за 19 из них стрелки получили вознаграждение.

— В основном серых разбойников добываем при помощи карабинов, капканов, сильные ядохимикаты запрещены, правда, разрешают аделин, его закупили много за большую сумму, но он крайне неэффективен, — говорит Иннокентий Аммосов. — Последние годы были малоснежными, зато нынче снега много, поэтому надеемся на удачную волчью облаву, пастухи везде расставили немало капканов.

### ЧАСТНЫЕ ОЛЕНИ — СТИМУЛ В РАБОТЕ

В районе действуют два муниципальных предприятия (семь бригад) по традиционной отрасли, на их попечении 10 тысяч животных, остальные находятся в ведении общин. Оказалось, что из 10 тысяч оленей четыре тысячи — частные животные пастухов. Дело в том, что оленеводы зарабатывают мало денег (10 тысяч рублей в месяц), поэтому наличие собственной живности дает им дополнительный доход. Например, сейчас в республике очень ценятся олени камусы,

мясо, языки, которые можно продать с выгодой для себя. Интересуюсь, сколько оленей бывает в собственности в семье пастуха. Мне говорят, – от одного до ста. В основном много таких животных у потомственных оленеводов, так, семья Василия Старостина имеет 80 оленей. Частные олени – неплохой стимул в работе.

Согласно нормативам, разработанным в Минсельхозпрод региона, в горно-таежной зоне в одном стаде с поголовьем не менее 800 оленей должно быть 13 работников. Однако здесь считают, что такому числу людей в бригаде делать нечего, особенно зимой, ведь в это время нужно один-два раза проверить вверенный участок, для чего хватит семи-восьми мужчин. А летом народу всегда хватает: приезжают родня, школьники, и все они задействованы. Это как во время сенокоса в центральных районах Якутии.

### ЗДЕСЬ НЕ РАЗУЧИЛИСЬ ЗАПРЯГАТЬ ОЛЕНЕЙ

Самая главная проблема отрасли, как и во всем улусе, – нехватка горюче-смазочных материалов, даже в райцентре нет ни АЗС, ни нефтебазы. Труженикам Севера приходится выходить из положения всеми возможными способами, зачастую покупая бензин у частных предпринимателей. Однако никаких чеков и накладных документов оленеводам не дают. Правда, руководство хозяйств иногда выручает местная администрация, выделяя в качестве помощи топливо, но опять же без справок, потому как начальству не хочется прослыть частной лавочкой, да и налоговая инспекция может задушить проверками и налогами!

Из-за таких неурядиц оленеводы часто лишены возможности воспользоваться так называемым возмещением части затрат на приобретение материально-технических ценностей по линии главного агроштаба, ведь в столице обязательно на каждую покупку требуют справки. Правда, кое-кому удалось получить часть денег, затраченных на покупку снегохода «Буран», так как техника была приобретена непосредственно в Якутске в магазине, где выдали полный пакет нужных бумаг.

Эвено-бытантайцы часто занимают призовые места на республиканских соревнованиях оленеводов, особенно в оленьих гонках, как на учахе (верховом олене), так и на нартах. Секрет успеха, как мне поведали сами жители, не только в хорошей организации подготовки к состязаниям. Главное, здесь в отличие от других оленеводческих улусов, где давно в пастбищах освоили снегоходы и вездеходы, местные пастухи по-прежнему объезжают пастбища на оленях. Олени остаются главным средством передви-

жения в тайге, потому что, как сказано выше, не хватает топлива для техники. Вот и вынуждены эвено-бытантайцы, работающие в отрасли, с раннего детства до глубокой старости запрягать оленей, а значит, не утратили они навыки предков, что дает им преимущество перед другими, более «продвинутыми» коллегами из других районов, давно освоивших технику. Как говорится, нет худа без добра.

Весной в Саккырыре провели Игры народов Севера, о чем до сих пор с теплотой вспоминает население. Были выставлены серьезные призы: семь снегоходов, в том числе пять «Ямах». Большинство техники, как и предполагалось, выиграла хозяйка, не оставивших никаких шансов на победу гостям. Теперь другим районам нужно всерьез задуматься, чтобы их оленеводы не забыли навыки управления оленями, иначе им не составить конкуренцию эвенобытантайцам.

### МОХНАТЫЕ ЛОШАДИ НА СНЕГУ

Еще одной отраслью аграрного сектора является разведение верхоянских лошадей. Благодаря поддержке коневодства в республике здесь множатся табуны гривастых животных. Правда, было время, когда численность лошадей тоже уменьшалась, но сейчас их насчитывается около двух тысяч. Однако субсидии от республики на голову животного, как и везде, полагаются только коллективным хозяйствам. Есть еще федеральные субсидии, но для их получения нужно соответствовать определенным требова-

ниям, подготовить документы, поэтому хозяйства не очень-то ими пользуются, как и возмещением ущерба по статье за травеж животных. По словам местных жителей, нынче волки задрали около 30 лошадей. Но животное считается убитым хищником лишь в том случае, если его опознает хозяин. Однако не всякий найдет или рискнет искать пропажу в тайге, а значит, никакого акта составлено не будет.

Конечно, в Эвено-Бытантае мечтают о переработке сельхозпродукции. Здесь вдоволь упитанной оленины и конины, разводят аборигенный якутский скот, славящийся своим молоком и мраморным мясом, ловится хариус и ленок. В горах по лицензии можно добыть горного барана (чубуку), изображенного на гербе района. В тайге обитает так называемый «таежный дикарь», это дикий олень, по словам местных, крупнее всех остальных собратьев. Поэтому местные власти ставят вопрос о строительстве современного забойного пункта, ведь совсем скоро вступит в силу технический регламент на мясную продукцию. Хочется надеяться, что когда-нибудь на рынках Якутска появятся упакованные и разделанные по современным технологиям эвено-бытантайские мясные и рыбные деликатесы.

Валентин ХРИСТОФОРОВ.

На снимке автора начальник УСХ  
Иннокентий Аммосов.



# КЕРАМИКА СКВОЗЬ ТОЛЩУ ВЕЧНОЙ МЕРЗЛОТЫ

*Статью посвящаю в память моему учителю, научному консультанту, к.т.н. Христофору Николаевичу Семенову.*

В музеях и на выставках, наблюдая за работами неизвестных мастериц, владеющих в совершенстве искусством обработки оленьих, лосиных и конских шкур, меха пушных зверей, шитьём и украшением одежды вышивкой серебряными нитями и разноцветным бисером, вышитых костюмов народов севера, убеждаешься, что женщины поистине создают подлинные произведения искусств.

Но, к сожалению, есть и забытое искусство – гончарное ремесло. Гончарным ремеслом также, в основном, владели женщины, оно было профессиональным и передавалось по наследству по материнской линии. Гончарами (күөсчүт, күөс охсооччу), как правило, были пожилые женщины и старушки, существовал негласный запрет заниматься этим ремеслом молодым женщинам и девушкам. Стенки глиняного горшка, медленно и равномерно прогреваясь, создают мягкие условия тепловой обработки – томление, при котором, в полном объеме сохраняются витамины, образуются новые вкусовые и ароматические вещества, сохраняется энергетическая структура блюда, что является крайне важным для организма человека. Современные глиняные горшочки, при приготовлении на открытом огне или электрокомфорке, могут лопнуть, поэтому на них обычно готовят только в духовом шкафу или печи. Такие ограничения не предъявлялись к керамическим сосудам древнего гончарного ремесла.

Если даже якутское гончарство не знало ни круга, ни росписи, ни полива, а формовка сосудов производилась вручную техникой выбивания (выколачивания), технико-технологическая характеристика древней керамики показывает, что гончары того времени в совершенстве владели этим ремеслом, учитывали многие свойства сырья, выявляя эмпирическим путем, а следовательно, знали на интуитивном уровне минералогию глины эксплуатируемых месторождений.

Процесс создания керамики объединяет в себе все четыре мировых стихии – землю, воду, огонь и воздух. Возможно поэтому, по верованиям якутов, дух горшечника был самым почетным по возрасту и жил он ближе всех к миру духов предков и поэтому считался сильнее

и кузнеца, и шамана.

Появление глиняной посуды позволило человечеству варить пищу. Поэтому керамика неразрывно связана с историей человеческой культуры. Считалось, что возникновение керамики напрямую связано с переходом человека к оседлому образу жизни. Благодаря трудам А.П. Окладникова, его учеников и соратников, установлены факты существования особого мира Якутии, им удалось определить главные особенности верхнего палеолита дзюктайской и сумнагинской культур, когда человек начал освоение северных пределов Сибири и последовательно сменяющихся друг друга неолитических культур: сылахскую, белькачинскую, ымыяхтахскую и усть-мильскую культуры. Ареал его трудов в огромной степени расширился и охватил не только долину Лены, но и ее главные притоки – Алдана и Вилюя, а также рек Оленек, Анабар, Индигирку, Колыму, Прихотье и Западную Чукотку. Появившийся в Северной Сибири памятник культуры, назван Ю.А. Мочановым ымыяхтахской культурой. По мнению В.Е. Ларичева, ареал этой культуры поразителен по широте, что подтверждается мыслью о формировании в пределах Якутии и с соседними с нею районами мощного центра, не уступающего прибайкальскому, забайкальскому и приамурскому, имеющего огромное влияние этой культуры даже на отдаленных от Якутии районах севера Азии. А.П. Окладников отметил важную особенность: неолит и бронза Якутии уже на первых стадиях исследований отнюдь не выглядели периферийными и отсталыми. Прежде всего, удивляли широта ареала распространения здесь памятников определенного типа, а главное мощность и дальность воздействия культурных импульсов, исходящих из бассейна Лены на восток до Чукотки и на запад до Таймыра, а также на юг в Забайкалье, включая бассейн Верхнего и Среднего Амура. С.А. Федосеева отмечает, что сейчас представляется вероятным, что бронзовые изделия сейминско-турбинских типов, найденные в Северо-Восточной Азии, относятся к ымыяхтахской культуре, а карасукская и тагарская культура относятся к усть-мильской культуре, пришедшей на смену к ымыяхтах-



ской культуре.

Первые появления керамики на территории Якутии начинаются с ранне-неолитической Сылахской культуры в V–IV тыс. до н.э. Для сравнения, это тот период, когда строили деревянные и глиняные пирамиды в Египте и появилась китайская культура Яншао и Мацзяо IV–III тыс. до н.э. на территории современного Китая. До сих пор остается неразгаданной история Ахтадьанской Венеры, найденной в Вилюйском улусе в 1996 году. Ведь возникновение такого искусства означало огромный шаг вперед в развитии человечества, способствовало укреплению социальных связей внутри первобытной общины, формированию духовного мира человека, его начальных эстетических представлений. Тесно связанное с первобытными мифологическими воззрениями, оно основывалось в наделении природных явлений человеческими качествами и тесно связанном с ним тотемизме. Такое искусство появилось в зрелой стадии «ориньякской» эпохи (приблизительно 33-18-е тысячелетие до н. э.). С этого времени, на обширных пространствах от Сибири до Западной Европы широко распространились женские статуэтки, так называемые «Венеры», по-видимому, связанные с культом матери-прародительницы. В отличие от известных «Венер», данный артефакт

Автор со своим единомышленником,  
керамистом Чыбыыда Тэгэ.



был сработан не из камня, а глиняной смеси, окрашенный натуральным красителем темно-коричневого цвета. Отличался тем, что был односторонним, т.е. с задней стороны был вогнутым, практически повторяя переднюю сторону

Примерно с середины XVII в. начинается огрубление общего облика и технологии изготовления глиняной посуды. Это происходит, прежде всего, за счет небрежной отмучки формовочной массы и некачественного обжига. Современные взгляды и научный подход Семенова Алексея Климентьевича, директора школы **МОБУ «Национальная политехническая средняя общеобразовательная школа №2»** позволили организовать и практиковать в данной школе кружковые занятия по изучению керамических изделий из местного сырья, с народным мастером керамистом Чыбыыда Тэгэ, который с энтузиазмом занимается возрождением и развитием древнейшей технологии изготовления сырья, характерной для неолита. Чыбыыда Тэгэ (туой аба ууна – тыаба олохтоох хотулар) работает с традиционным древним конгломератным керамическим составом. Он пользуется строго определёнными навыками, которые нельзя усвоить заочно или только путем теоретического познания. Чтобы освоить колоссальный ряд процедур, требуются практические навыки. Гончарство, в значительной мере, традиционная и консервативная отрасль трудовой деятельности, сохраняющая, на протяжении продолжительного времени, приемы обработки сырья, приго-

товления формовочной массы, формовки и обработки поверхности, обжига, а также хозяйственно бытовые функции готовых изделий. Благодаря его эмпирическим познаниям к констатации конгломератного состава со времен неолита, вызывает особый научный интерес. Физико-химические и структурно-механические превращения протекающие при термической обработке данного состава позволяет разработать керамическую массу из местного сырья, отвечающую строгим требованиям современной бытовой керамики и строительных материалов, обладающих физико-механическими свойствами, не уступающими и даже превосходящими свойства бетонных изделий. Имея запас прочности, соответствующий к «клинкерным» материалам, из данного состава можно смело разработать высококачественный строительный материал нового поколения, керамические поризованные блоки, и ввести в строительстве такие термины, как «керамоволокно» - материал с отличной звукопоглощаемостью, химически устойчивым и огнеупорно теплоизоляционными свойствами, а также «пенокерамика», обладающей рядом эксплуатационных преимуществ среди конструкционно-теплоизоляционных материалов и смело названной «материалом будущего». Такие уникальные сочетания эксплуатационных свойств может обеспечить в строительной керамике из местного сырья неоспоримый приоритет среди перспективных строительных материалов для Арктики.



В заключение хочется отметить, что имея в республике обширный запас и разнообразные сорта глин, мы открываем для себя новые возможности керамики из местного сырья. Но этим мы, скорее всего, только прикасаемся к технологии той далекой «Циркумполярной цивилизации» наших предков, распространенной на Лене, Алдане, Мае, Амге, Олекме, Вилюе, Чоне, Оленьке, Анабаре, Индигирке, Колыме, на Таймыре и Чукотке, охватывая всю территорию Северо-Восточной Азии, расположенную к востоку от бассейна Енисея и к северу от бассейна Амура.

**Василий Тагров**  
Вед. инженер ИФТПС СО РАН

# АРКТИКА СОНУННАРА

Анаабыр улуунун булчута Вадим Егорович Андросов санаатын үллэстэр



Таймылыырга ыраах Анаабыр улуунуттан ыалдьытты буранынан дьэ кэргэттерин ильдэ айаннаан кэлбит Республика тыатын хаһаайыстыбатын Вадим Егорович Андросовтыын көрсөн кэлсэттим. Ыраах айаны түлүйан кыра үс саастаах сиэнэ кытта кэлсибит. Вадим Егорович «Улахан Күөл» родовой община баһылыга, тыа хаһаайыстыбатын үтүөлээх үлэниэтэ. Общинаҕа бүтүн дьэ кэргэнинэн үлэлииллэр. Вера Васильевна Түмэти нэһилиэгин төрүт олохтообо, отут сылтан ордук кэргэнин кытта урут туундараҕа көһө сылдьыбыт, билигин суурбэттэн тахса сыл Улахан Күөл участагар олорон, бултуур дьонун көрөн-харайан, астарын-танастарын дыһайан сылдьар. Улахан Күөлтэн саастарыгар олох ырааппатах дьон, түөрт оҕолоро бары манна улааппыттар. Ис оҕото туспа ыал дьон, кыра уоллара орто оскуола-

ны бүтэрээри сылдьар. Вадим Егорович Дьэһэй эбэнкилэриттэн төрүттээх киһи, 15 сааһыттан кырдыаҕас дьонугар көмө буолаары, аҕата ыалдьан, көс олобун саҕалаабыта. Элбэх сыл ол саҕана со-вхозка табаҕа үлэлээбитэ, 2000 сыл саҕаланыаһыттан, дьэ кэргэттеринэн туспа баран, община тэриммитэ.

Общинатын үлэниэтэрэ эдэр дьон үлэҕэ сыстыгастарын хайгыыр, көрөн турбакка үлэлээн, булчут сыралаах үлэтин толору баһылаабыт дьон. Ол кэргэнин быраата Молот, күтүөттэрэ Роман, Николай, ону таһынан дуоҕабарынан атын эдэр дьон үлэлэнэллэр.

Сүрүн дьарыктара - кыыл табаны бултуулар, күөллэргэ балыктыыллар. Сылга табылыннаһына 400 тийэ төбөнү ыталлар, уонча тонна балыгы хостуулар, уонна эттерин, балыкта-рын дуоҕабарынан «Алмазы Анабара»

тэрилтэҕэ туттараллар, атын продукциятын - сүрээбин, быарын, тылын, тириитин, тыһын Сааскылааһынан, куоратынан община наадатыгар атылыыллар, мэнэйдэһэллэр. Дуоҕабардаах тэрилтэлэрэ 200 тонна эт киирэр леднигин тутан биэрбиттэр, биэс камералаах, бирдиитигэр сүүс төбө таба этэ киирэр, онон туттарар эттэрэ урдук табаарынай көрүттээх. Наадалаах техниканан төһө кыалларынан хааччына сатыыллар, элбэх сырыыга алдьаны-кээһэни үгүс, кэлэр сапчаастарыгар, уматыкка онорор дохуоттарын улахан ангара барар. Вадим Егорович үйэтин-сааһын тухары бултаан, аһаан-сиэн олоһун Улахан Күөлүн ылаары, балаһыанһа быһыытынан уһун кэмнэ арендаҕа ылы куонкурунугар киирсибитэ, сайын кинилэр туундараҕа сылдьар кэмнэригэр соһуччу куонкурус ыытыллан, кинилэр билбэккэ да хаалбыт-



Анаабыр тундратын кэлэр кэскилэ  
Антонов Антоша



Винокурова Елена Алексеевна  
(Антоновтар кийииттэрэ)

тар, онон кункуруска киирсибэтэх. Билигин «Саппыйа», «Кумах күөл» ууларын кункуруска докумуон туньэрибэтэ иккис сыла түмүгэ биллибэт, араас биричиинэнэн докумуона ааһа илик, кэлин тустаах департамент аны аата уларыйар, онон докумуонун пока көрүллүбэт диэбиттэр. Ити курдук сыһыан ыраах туундара олохтоохторугар табыллыбата буолуо. Абыйах ахсааннаах омуктарга үлэбэ-олоххо наадалаах тэрриллэри атыылаһарга льгота баарын билэн ыйытыласпыт, кини

тэрилтэтин аата производственной кооператив буоларынан табыллыбат диэбиттэр, көннөрү «кочевая родовая община» диэн регистрациялаабын буоллар син этэ диэн департамент по делам народов Якутии тэрилтэ үлэнииттэрэ быһаарбыттар. Наадыйбыта диэн билигин наадалаах күн уотуттан иитиллэр батарея. Кинилэр эмиэ абыйах ахсааннаах омуктар, производственной кооператив буоллаллар да, устааптарыгар «Родовая община» буолалларын туюнуулар эмиэ

регистрациялаахтар. Онон эргиччи толкуйдаан көрдүбүт да, производственной кооперативынан регистрацияламмыт абыйах ахсааннаах омук сорох чэпчэтигэ тиксигэтииттэн кыйан тобулбатыбыт. Вадим Егорович өйдөөбүтүнэн «эһиги абыйах ахсааннаах омуктарга киирсибэкит» диэн быһаарбыт курдуктар. Ити үөнэ этилибит түбэлтэлэргэ сокуону үчүгэйдик билэр дьон быһаарылыра наада эбит.

**Т.К. СЛЕПЦОВА.**

## ИЗДАН СБОРНИК СТИХОВ НА ЯЗЫКЕ ЛЕСНЫХ ЮКАГИРОВ

В конце 2014 г. в издательстве «Медиахолдинг «Якутия»» вышел сборник стихотворений Любовь Николаевны Деминой «Лондо. Хоровод».

Л.Н. Демина – знаток юкагирского языка и культуры, автор учебных пособий по юкагирскому языку, юкагирская мастерица.

Стихи, написанные на языке лесных юкагиров, сопровождаются авторским переводом на русский язык.

Основная тематика произведений – традиционный юкагирский быт, родная северная природа. В книгу также включены выполненные Л.Н. Деминой переводы стихотворений писателей Севера. Стихотворения адресованы, прежде всего, детям, но будут интересны широкому кругу читателей.

Ответственным редактором и автором вступительной статьи книги



является П.Е. Прокопьева, к.п.н., зав. сектором палеоазиатской филологии



ИГИИПМНС СО РАН. Художник – А.Г. Филиппова.

Издание осуществлено при финансовом содействии Администрации муниципального района «Верхнеколымский улус (район)».

<http://yakutiakmns.org>  
- сайм АКМНС РС(Я)



## Региональная дистанционная олимпиада школьников «Языки и культура народов Северо-Востока России»

Исходя из целей школьных олимпиад, проводимых в общеобразовательных учреждениях Российской Федерации, Институт языков и культуры народов Северо-Востока РФ Северо-Восточного федерального университета имени М.К. Аммосова с 2011 года ежегодно организует и проводит Региональную дистанционную олимпиаду школьников «Языки и культура народов Северо-Востока России».

Олимпиада проводится для учащихся 6-11 классов общеобразовательных школ Республики Саха (Якутия) и соседних регионов Российской Федерации в целях актуализации и поддержания среды функционирования родных языков и культуры народов Северо-Востока.

Задачами олимпиады являются:

- повышение интереса школьников и их родителей, учителей к изучению родного языка, литературы и культуры;
- развитие у школьников способностей к литературно-творческой, учебно-исследовательской деятельности;
- активизация использования информационных технологий в образовательной среде региона;
- выявление одаренных детей и привлечение их к обучению по соответствующей специальности в ИЯКН СВ РФ.

Для достижения указанных целей в 2011 году в ИЯКН СВ РФ был создан творческий коллектив из числа 3 старших преподавателей и 6 доцентов кафедр: северной филологии, стилистики якутского языка и русско-якутского перевода, якутской литературы, методики преподавания якутского языка, литературы и национальной культуры. Руководителем творческого коллектива по организации и проведению данной олимпиады является Екатерина Афанасьевна Кривошапкина, ст. преподаватель кафедры северной филологии.

Следует отметить, что Олимпиада проводится на основе «Положения Региональной дистанционной олимпиады школьников среди учащихся 6-11 классов общеобразовательных средних учебных заведений «Языки и культура народов Северо-Востока России», (утверждено Ученым советом ИЯКН СВ РФ 31.01.2011., с дополнениями и изменениями от 29.03.2012.), разработанного в соответствии с основными документами, регламентирующими проведение олимпиад для школьников.

Направления Региональной дистанционной олимпиады (РДО) следующие: «Эвенкийский язык и литература», «Эвенкийский язык и литература», «Юкагирский язык и литература», «Чукотский язык и литература», «Долганский язык и литература», «Культура народов РС (Я)», «Литература народов РФ». Направление по якутскому языку и литературе представлено «Русско-якутским/якутско-русским переводом», «Литературным творчеством на якутском языке».

Проводимая работа по организации и проведению серии дистанционных олимпиад свидетельствует о большой заинтересованности учащихся и их учителей в проведении олимпиады по языкам и культуре народов СВ РФ. Учитывая спрос и предложения потенциальных участников олимпиады, в 2012 году были введены новые направления «Литературное творчество на якутском языке» и «Культура народов РС (Я)». В 2013 году введены дополнительные направления олимпиады «Литература народов РС (Я)» и «Литература народов РФ».

В первый год (2011 г.) работы олимпиады было 7 направ-

лений олимпиады, в которых приняли участие 48 учащихся общеобразовательных школ. Во второй год (2012 г.) работало уже 9 направлений и количественный состав участников увеличился в 3,02 и составил 145 человек. В 2013 году количество участников олимпиады по сравнению с 2011 годом увеличилось в 6,8 раз, с 2012 годом – в 2,2 раза и составило 328 человек. В связи с тем, что функционируют несколько смежных направлений по литературе, в этом году мы убрали направление «Литература народов РС (Я)». Всего в олимпиаде этого года принимает участие 311 школьников, итоги пока не подведены, т.к. олимпиада еще продолжается.

Далее перейдем к участникам-регионам. Участниками дистанционной олимпиады в 2011, 2012 гг. были учащиеся общеобразовательных школ Республики Саха (Якутия) и сел Хатанга и Хета Таймырского района, п. Тура Эвенкийского муниципального района Красноярского края. В 2013 году к участникам олимпиады присоединились учащиеся из МБОУ «Центра образования с. Рыркапий» Июльтинского района Чукотского Автономного округа. В этом году к нам присоединились учащиеся МОУ „СОШ Аркинского сельского поселения“ Охотского района Хабаровского края. И это нас очень радует.

Нашими постоянными и соответственно самыми активными участниками олимпиады по языкам и культуре народов Севера на протяжении всех лет являются Себян-Кюельская НЭСОШ им. П.А. Степанова-Ламутского Кобяйский улус, Тополинская СОШ Томпонский улус, Майорская СОШ Абыйский улус, СОШ №7 с. Кутана Алданский район, экспериментальная школа-интернат «Арктика» г.Нерюнгри. В прошлые годы в числе активистов были Нелемнинская СОШ Верхнеколымский улус и Андрюшкинская СОШ Нижнеколымский улус. В разные годы номинации «Самая активная школа» среди школ с эвенкимским языком удостоивались МБОУ «Тополинская СОШ», МБОУ «Себян-Кюельская НЭСОШ», Андрюшкинская СОШ, среди школ с эвенкийским языком – МБОУ «ЭШИ «Арктика»», МКОУ «Тянская СОШ». Также в разные годы номинация «Лучший руководитель» присуждалась учителям: Клавдии Иннокентьевне Макаровой (ЭШИ «Арктика»), Александре Давыдовне Кейметиновой, Лилии Михайловне Погодаевой (Тополинская СОШ), Марфе Владимировне Егоровой (СОШ № 7, с. Кутана), Маргарите Ивановне Винокуровой (Андрюшкинская СОШ), Любови Владимировне Сивцевой (Тянская СОШ), Алена Николаевне Мироновой, Ньургуйаане Ивановне Ивановой (Нелемнинская СОШ).

Самый главный вывод по работам участников олимпиады следующий. Лучше всех родным языком владеют и соответственно имеют наиболее качественные работы, особенно по части приведения примеров на родном языке, перевода с родного языка на русский и наоборот, формулирования своих мыслей в письменной и устной форме, учащиеся Себян-Кюельской НЭСОШ (эвенкийский язык), Андрюшкинской СОШ (эвенкийский и юкагирский языки), ЭШИ «Арктика» (эвенкийский язык).

По направлению «Якутский язык, литература и культура» бессменными участниками олимпиады являются Борогонская СОШ Булунский улус, Оймяконская СОШ им. Н.О. Кривошапкина Оймяконский улус, Абагинская СОШ им. А.Е.Кралина Амгинский улус, Саха-французский лицей с.

Хамагатта Намский улус, МОБУ СОШ №17 г. Якутск. В этой статье мы перечислили только постоянных участников, отметим что каждый год к олимпиадному движению присоединяются новые школы республики и регионов ДФО (Чукотка, Хабаровский край).

Как показывает практика Региональная олимпиада содействует организации и ведению учебно-исследовательской работы по языкам, литературам, культуре народов Северо-Востока России в общеобразовательных школах республики, региона. Кроме того, дает импульс научно-исследовательской работе и культурно-просветительской деятельности в учебных заведениях, способствует формированию качественного контингента обучающихся с ярко выраженной мотивацией к овладению профессиями по направлениям подготовки, предлагаемым в ИЯКН СВ РФ СВФУ имени М.К. Аммосова.

Олимпиада состоит из 2 этапов (туров). На I туре учащиеся выполняют различные задания по направлениям олимпиады, с целью выявления и дальнейшего формирования лингвистических, языковых, правописных, культуроведческих компетенций. Следующий – II тур олимпиады представляет собой творческий конкурс видеороликов, аудиозаписей, презентаций на предложенные темы по национальной культуре. На этом этапе участник должен продемонстрировать владение родным языком и свой творческий потенциал. Работы II тура вызывают интерес не только членов жюри, но и студентов, которые вместе с ними также принимают участие в просмотре и прослушивании творческих работ школьников. Некоторые студенты впервые слышат, как звучит речь на языках народов Севера, знакомятся с национальной культурой северных народов, серьезно задумываются о сегодняшнем, весьма тревожном положении языков и культуры народов Севера. Таким образом, материалы олимпиады могут эффективно использоваться в учебном и воспитательном процессе вуза, пробуждая интерес к языкам и культуре не только своего, но и других народов,

формируя и развивая у студентов профессиональные компетенции.

Кроме того, нужно отметить, что ежегодно определенная часть участников олимпиады, завершив процесс обучения в общеобразовательной школе, поступает на направления подготовки нашего института. Так, например, в 2012 году 6 участников данной олимпиады поступили на следующие направления подготовки: «Филология» - профиль: Отечественная филология (эвенский, эвенкийский, юкагирский, долганский, чукотский языки и литература), «Педобразование» - профиль: Родной язык коренных малочисленных народов Севера, Сибири и Дальнего Востока и начальное образование, «Туризм» - профиль: Технология и организация туроператорских услуг.

Исходя из сказанного, можем утверждать, что данная олимпиада имеет большие перспективы как одно из средств поддержания среды функционирования родных языков, и культуры народов Северо-Востока России, улучшения качества обучения в средних общеобразовательных учреждениях, в конечном итоге формирования контингента потенциальных абитуриентов ИЯКН СВ РФ с ярко выраженной мотивацией к овладению профессиями по направлениям подготовки, предлагаемым в институте.

Пользуясь случаем, хотелось бы выразить всем участникам олимпиады и их руководителям нашу огромную признательность и благодарность за их сопричастность к делу сохранения родного языка и культуры, творческий подход к решению конкретных задач и проблем сегодняшнего образования, активное участие в работе Региональной дистанционной олимпиады.

**Е.А. КРИВОШАПКИНА,**  
руководитель творческого коллектива  
по организации и проведению РДО ИЯКН СВ РФ  
СВФУ имени М.К. Аммосова.

## ВЕЧЕР ПИСАТЕЛЕЙ СЕВЕРА

В Якутске 7 декабря в Литературном музее им. П. Ойунского состоялся вечер писателей Севера, в котором приняли участие наравне с корифеями северной литературы – А.В. Кривошапкиным, В.Г. Белолоубской – Аркук, Г.Н. Куриловым – Улуро Адо, Г.И. Варламовой – Кэптукэ, В.С. Кейметиновым – Баргачаном, Н.Н. Куриловым, М.П. Федотовой – Нулгынет, уже известные нам писатели Севера А.П. Степанов, И.И. Винокуров – Тагус, А.Н. Варламов и А.Д. Апросимов. Каждый из них вкратце ознакомил со своим современным творчеством, поделился своими размышлениями и планами.

Веселое оживление вызвали выступления Василия Баргачана и Галины Кэптукэ с воспоминаниями.

Поддержать северян пришли народный писатель Якутии Н.А. Лугинов, д. филос. н. В.Д. Михайлов, литературовед д. ф. н. Ю.Г. Хазанкович, директор Музея музыки и фольклора народов Якутии А.П. Решетникова, зам. министра культуры В.В. Левочкин, зам. руководителя Департамента по делам народов А.Г. Бушева и многие другие.

В рамках вечера прошла презентация книги Дуткиной В.А. и Белянской М.Х. “Эвенки Верхнекетья”. Веру Александровну поздравили также с ее юбилейной датой.

На вечере также представили альбом А.Н. Зверевой “Эл-дэн сунума” о традиционной одежде долган и книгу стихов юкагирской поэтессы Л.Н. Деминой “Лондо хоровод”.

**АКМНС РС(Я).**





### КЫҢЫН

Кэмэ кэлэн үөрбүттүү  
 Кыһыммыт хаһаайынны хаамар.  
 Көтөр-сүүрэр саста,  
 Киһи аймах ичигэстик тангынна.  
 Көмүк хаар түһэр, түһэр,  
 Кырыа буолан түннүкпүтүн ойуулуур.  
 Кэрэ да кэм, кыһынны кэм,  
 Киниэхэ туох тэннэһиз!  
 Кэрэтиэн, тула өттүм  
 Киэркэйбит, мап-манан буолбут  
 Кырыктыыбыт эбэм баттабын  
 санатар,  
 Кырасыабай кыысчаанныы  
 көрөр-истэр.  
 Кыһын барахсан,  
 таптыбын эйшигин,  
 Көрөбүн, үөрөбүн, долгуйабын.  
 Кыһын төрөөбүт буоламмын дуу  
 Кыһыны куруутун уруйдуубун,  
 Кырыпах хаар түһэрин кэтишбин,  
 Кыраһалаах сарсыарданы  
 айхаллыбын.  
 Көрүнгүтүү, сууланна сир -  
 Силлиэ тыал үрэрин,  
 дойду барыта  
 Кэрэчээн сана хаарынан.  
 Көмүк хаар түһэр, түһэр...

### ТӨРӨӨБҮТ ДОЙДУМ - ДОГДОМ СИРЭ

Хаһан эрэ, хаһан эрэ  
 Быһый табалар үөрдэспит сирдэрэ -  
 Мин төрөөбүт дойдум - Догдом сирэ,  
 Тулаайах оҕо курдук  
 Турабын соботохсуйан.  
 Эн кэтит иэнгинэн  
 Табалар тамайа сүүрбэттэр,  
 Эн кэтит иэнгинэн  
 Көс эбээннэр олохсуйбаттар.  
 Бүтүн бөһүөлөк оччолорго,  
 Биэс уонус сылларга,  
 Сүүрбэһис үйэҕэ  
 Бөдөҥсүтүү содулуугар  
 Олохсуйбут сирдэрин быраһан  
 Атын сиргэ аттаммыта.  
 Оҕолоро барахсаттар  
 Саха сиригэр кэлэн

## Аптарбыт эбэрдэлиир!..

Муома Хонуутугар олорор аабааччыбыт уонна аптарбыт Догдо Асатканни аабааччылары барыларын Сана Дьылынан эбэрдэлиир уонна дьолу-соргуну баҕарар. Кэлэр сылга элбэх ситиһиилээх буолун!

Биһи редакциябыт кини эбэрдэтигэр холбоһор уонна хаһааптытын элбэхтик сурутун.

Төрөөбүт төрүт тылларын  
 Төрүт да умнарга тийибиттэрэ.  
 Таба тыһа этэрбэстэрин  
 Күлүү гынан, сэнээн:  
 - Тахсан түүгүн тэбэнэн киир,  
 Диэн учуутала үүрэрэ.  
 Оттон оҕо ытаан тийидэбинэ,  
 Төрөппүттэр тэннэ ытаһан,  
 Сатыылларынан сатаабаттарынан  
 Сахалы санарарга үөрэммиттэрэ.  
 Онон, ол курдук күһэйи,  
 Хомуруйуу кэнниттэн  
 Төрүт тыл өрүттэрэ  
 Төрүт да кыаба суоҕа.  
 Ханнык баҕарар үөр табаҕа  
 Уһулчулаах сууманы салайар  
 Таба барахсан үөскүүр.  
 Ол тэнэ биһиги дьолбутугар  
 Төрөөбүт дойдутугар  
 Бочуоттаах сынһаланар тахсан,  
 Кэлбитэ бэрт мааны киги.  
 Кэлээт, төрөөбүт тыла-  
 Эбээн тыла тиллэригэр  
 Туох баар күүһүн уурбута.  
 Кини үөрэбин ылынан  
 Оҕолорбут барахсаттар  
 Түһүлгэни тэрийэн  
 Һээдье тылын этэллэр.  
 Кинилэрдиин үөрэ-көтө  
 Үрүн хаар үнкүүлээр.  
 Кинилэрдиин тэннэ ойуоккалыан  
 Оҕо-тугут манна суох,  
 Үөр таба манна турбат.  
 Кырдыаҕас эбээннэр  
 Эдэрдэрин санааннар,  
 Олорон эрэн  
 Санһыла хамсыыр,  
 Тэннэ Һээдьеһи курдуктар.  
 Мин төрөөбүт кэмим  
 Кыһынны дьыбардаах күн.  
 Санаабар ойуулаан көрөбүн  
 Ийэбин балааккаҕа,  
 Оһох иннигэр олорон  
 Миигин бигиирин,  
 Биһик нарын ырыатын ыллырын.  
 Олох кыра сылдан  
 Төрөөбүт төрүт буорбуттан  
 Арахпыт да буолларбын,  
 Куруутун саныбын истинник  
 Дьонум-сэргэм олохсуйан

Олорбут Догдо үрээбэр баар  
 Суордаах бөһүөлөгүн.  
 Кини билигин аата  
 Ханна да суруллубат.  
 Ол гынан баран  
 Мин өйбөр-санаабар  
 Куруутун баар,  
 Түүлбэр түһээн көрөбүн  
 Таба үөрүн, ыраахтан  
 Туйахтара тычыгыраан  
 Сэгэйэ сүүрэллэр кинилэр,  
 Олус да кэрэлэр,  
 Кынаттаах курдуктар.  
 Ийэм кэһи гынан аҕалар  
 Хайа курустаал тааһын ыраһа  
 Миэхэ билигин да  
 Дойдубун санатар.  
 Бу таас ыраһыгар, дьэнкиригэр  
 Тэннибин дойдум тыатын,  
 Өбүгэм урут олохсуйбут ыырдарын.  
 Наарталаах табаны ньуоулаан  
 Айанныыра мин ийэм,  
 Кибииккэ иһигэр биһиги,  
 Оҕолор симиллэн айанныырбыт.  
 Оттон суолбутун тэлээччи  
 Аҕа баһылык аҕабыт барахсан  
 Инники иһэр табаларын  
 Салайан хаһытыыра иһиллэр.  
 Оо, кэрэ да кэм этэ!  
 Кылбачыйар манан хаардаах  
 Мин дойдубар Догдоҕо  
 Силлиэ тыал үрэрин  
 Чараас балаакка танана нөнүө  
 Аны ким иһилиэй,  
 Аны ким доҕоро үлэлээн  
 Кэлэрин кэтэһиэй,  
 Аны ким аҕата, убайа  
 Хаар сүгэһэрдээх  
 Тонон-хатан  
 Киһирэллэрин кэтэһиэй?  
 Биһиги ученай убайбыт  
 Манан илиискэ  
 Көмүс буукубанан хонуйбут  
 Манан ытык табата  
 Аны манна суох,  
 Хаһан төһөрө биллибэт.  
 Арай ырыа буолан ылланыа,  
 Эмиэ буурба-силлиэ дизэжкэ  
 Сүүрэкэлээн тамайыа!

# ӨКҮЙЭ УЛААППЫТ

Салгыята,  
иньикитин 9-с нүэмэргэ көр.

## ӨКҮЙЭ УЛААППЫТ

Өкүйэ улааппыт курдук сананан сылдыр. Кини кыра бырааттаах Өмчэни диэн. Өмчэнини көрүү—истии күнү бына Өкүйэ үлэтэ. Уолчаан сана хаамар буолбут, толору эттээх-сииннээх киичээн. Соробор эдьийбит кинини кыайбат дабаны, оннук ыарахан. Өкүйэ быраатын дизки көрө—көрө, бу оҕоҕо тааһы симпиттэр быһыылаах дии саныыр.

Арай биридэ, улахан ыксал буолла, кыра киичит, оонньуу сылдыан баар суох мааны ыстаанын толорон кэбиспит. Өкүйэ манныкка түбэспэтэх киичи, бастатан туран ыксаата, иккиһинэн тугу да гыныан билбэтэ. Онтон киичин өй ылан, бэрт ыксалынан оҕотун ыстаанын сулбу тардан ылла, анар илиитинэн муннун бүөлэнэн, иккиһинэн тарбахтарын төбөтүнэн ыстааны тутан үрүйэҕэ илдьэн, таастарынан баттанан кэбистэ. Өмчэнини сиэтэн киллэрэн, үрүйэни хаста да төттөрү—таары хаамтарда, ити аата кини сүүйдаҕа уну. Уонна иккиэн астыммыт аҕай дьон балааккаларын дизки бара турдулар.

Ол киичэ Өкүйэ ийэтигэр улаханлык мөбүллэн, кыратык таһыллан турар, били ыстааммыт, ийэтэ тийээн ылыар диэри, онно да суох эбит, үрүйэ уута илдьэ бардаҕа.

## ӨКҮЙЭ ИЙЭТИН ТАПТЫЫР

Табаһыт эбээн олоҕо ыарахан, кыһыннары-сайыннары чап-чараас балааккаҕа симиллэн олоролор. Оһох аттыгар аҕалара сытар, кини киэҕэ эрдэ оһох таһыгар маһын, эргычэтын бэлэмнэнэн кэбинэр уонна сарсыарда ким да иннинэ уһуктан, оронугар сытан эрэн, оһобун оттор. Ийэлэрэ күнү бына түбүнэр, ас астыыр, кэргэнин таһаһын бэрийэр, абырахтыыр, күн ортото дьэ табаларыттан тутан муус, мас аҕалар, аҕалбыт маһын сүгэнэн отторго бэлэмниир. Оттон эр дьон бары табаларын көрдүү, мэччитэ, туус кута бараллар. Аҕалара табаттан ордон өссө түүлээхтиир, хайаан да былааннаах буолар, онон түбүгэ элбэх. Ол иһин киичэ, бары муһуннахтарына, аҕалара анаан бүтэн, аҕалбыт тииннэрин сүлэн, тириилэрин киэпкэ кэтэрдэн хатара оһохтон тэйиччи балаакка үөнэ маһыгар кэчигирэччи ыйаан кэбиһэр. Дьэ уонна олоонноон олонор, спидолатын холбоон, сонуннары истэр эбэтэр ыйдааҕы отчуотун оностор. Бу кэмгэ оһолор бары биир муннука симиллэн олонор оргууй кэпсэтэллэр, сатыылларынан оонньуулар, сүүрэр-көтөр, мэниктиир, улаханлык сангарар, күлсэр бобулар. Ийэлэрэ кэтээн олонор буйталыыр, кини хаһан да таах олобот, чүүмсук буолан эрит-

тэн ураты табаһыттар танастарын эмиэ көрөр-истэр, абырахтыыр.

Өкүйэ ийэтин нарын-намчы гынан баран күүстээх, сып-сылаас илиитигэр угуттанан, ыарыытын умнан, үтүгүн хаалара. Кыра кыыс илиитэ-атаҕа наар умайан-кымаахтаан ыалдыра, сорох ардыгар кыайан хаампат буолан хаалара. Ийэтэ барахсан оҕотун илиитин-атаһын, хап-хара соччото суох, амырыын сыттаах маһынан биһэн баран, куобак суорбанна хам суулаан баран үтүгүтара.

Сарсыарда турдаһына бары тарбаспыт буолаллар, ол сыттаһына ийэтэ оҕотугар таба үтүгүн ыан киллэрэн иһэрдэр. Олус да миннигэс буоллаҕа, таба үгүтэ барахсан. Онтон иккиэн чэйдириллэр, бу кэми Өкүйэ наһаа сөбүлүүр. Ордук кини ийэтэ бүлүүһүгэ чэй куттан, итии чэйи сыпсырыан, биир тарбаһын туора тутан, маһы баһайытык туттан олонор, чэйдириин көрөрүн ордорор. Ону тэнэ Өкүйэ ийэтин таба сирэйинэн тигилибит, бэрт эгэлгэ оһуордаах, иистэнэр мөһөөччүгэр бэркэ диэн санаатын уураар, онно туох барыта баар, бэл кып-кыракий сиркилэ. Ону кыыс ийэтэ иистэнээри гынаһына аттыгар олонор көрөөччү.

Өкүйэ ийэтин наһаа таптыыр, киниэхэ тэннээх кырасыабай, элэккэй кини санаатыгар ким да суох.

**Догдо Асатканни.**



Дуня Слепцова, Сасыр, 2009 год.

### В УГОЯНЕ ОТКРЫЛСЯ КЛУБ

В преддверии нового 2015 года в поселке Угоян Алданского района произошло долгожданное событие - открытие нового сельского клуба. Старый клуб был снесен уже давно, жители поселка вынуждены были проводить мероприятия в непригодных местах. В 2010 году на сходе жителей села было решено строить новый клуб по программе «2000 добрых дел». И вот почти 5 лет спустя строительство завершено. Директором клуба назначена Чахова Ульяна Николаевна, молодой специалист администрации наслега.

На празднике было много гостей – приехали поздравить из администрации улуса в лице самого главы района – Позднякова С. Н. и I зам. главы Иванова А.С., глав из поселка Нижний Куранах, города Томмот, многочисленная делегация из села Хатыстыр, по главе Марфушалава Д.Д. и многие другие.

Мы, жители города Якутска, Герес Ия Кимовна, Яковлева Маргарита Дмитриевна, Брызгалова Ангелина Михайловна, Кузьмина Ульяна Валерьевна были делегированы для поздравления своих земляков. Силами выходцев из села Угоян были приобретены подарки,

стараниями Маргариты Дмитриевны и Ангелины Михайловны Министерство спорта и физической культуры РС(Я) выделило спортивный инвентарь - для игры в волейбол, баскетбол, настольный теннис и бильярд.

От души порадовались за Герес Ларицу Николаевну, которая 24 года руководила Угоянским сельским клубом, за добросовестный труд ей было присвоено звание «Почетный житель Беллетского эвенкийского национального наслега». Также многие жители села Угоян получили грамоты и благодарности, а Авелов Л.Т., который руководил началом строительства клуба, награжден знаком отличия «Гражданская доблесть».

Между поздравлениями и награждениями силами жителей села Угоян, учеников и педагогов СОШ № 37 был показан очень интересный концерт.

По просьбе жителей села Угоян хочется от души выразить благодарность за благородный, безвозмездный труд в строительстве данного клуба - старожилам и молодому поколению села Угоян Иванову Аркадию Аркадьевичу, Афанасьеву Семену Семеновичу, Константинову Владимиру Максимовичу, Авелову Сергею Семеновичу, Авелову Тимофею Валерьевичу, Авелову Анато-

лию Валерьевичу, Авелову Владимиру Сергеевичу, Авелову Леониду Тарасовичу, Евдокимову Петру Илларионовичу, Ефремову Валерию Петровичу, Иванову Прокопию Михайловичу, Максимову Степану Васильевичу, Сосину Александру Александровичу, Ефремовой Анастасии Тихоновне, Никитиной Татьяне Васильевне, Ефремову Алексею Ивановичу, Попову Ивану Доновичу, Соловьеву Михаилу Викторовичу, Попову Эдуарду Петровичу, Исакову Андрею Анатольевичу, Павлову Альберту Урановичу, Иванову Вячеславу Аркадьевичу, Маркину Рустаму Ариановичу, Маркину Дьулустану Ариановичу, Петрову Терентию Васильевичу, Исакову Валерию Александровичу, Алексееву Альберту Викторовичу, Карамзиной Елене Николаевне, коллективам детсада «Куннэй», СОШ № 37, ДЭС «Сахаэнерго», строительным бригадам Авелова Роберта Петровича, Иванова Федора Михайловича, Исакова Николая Анатольевича, Пудова Дмитрия Прокопьевича, ИП «Енохову А.И.», ИП «Бохай», ученикам школы № 37.

**Ия Кимовна ГЕРЕС,**  
руководитель НКЖОО РС(Я)  
«Аборигенка»,

председатель землячества «Угоян».

### ПЕРВЫЙ РАЙОННЫЙ ДЕТСКИЙ ФОЛЬКЛОРНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ В ЖИГАНСКЕ «АЮКТА»

По приглашению администрации Жиганского эвенкийского национального района и управления культуры я участвовала 19-21 декабря 2014 года в жюри фестиваля.

По итогам фестиваля видно, что в районе сохраняется и развивается эвенкийский фольклор через народно-сценические песни и танцы. Фестиваль прошел по двум возрастным группам: 6-13 лет и 14-17 лет, итоги подводились по 6-ти номинациям, в том числе по трем танцевальным, по народному пению, сценическому исполнению и эстраднему пению. Я работала в жюри фестиваля по первой группе детей.

Мне понравились, и жюри тоже, выступления детских образцовых танцевальных ансамблей «Северное сияние», руководитель Евдокия Спиридоновна Алексеева и «Дылачакан», руководитель Прасковья Иннокентьевна Шадрина, которые известны своими успехами не только в районе, республике, России, но и за рубежом, где их восторженно принимают в Италии, Франции и Турции. Е.С. Алексеева ставит свои авторские танцы, например «Лисичка». Было не-

сколько постановок по мотивам эвенкийских сказок. Хочу еще выделить такие индивидуальные номера: песню Шуры Максимовой десяти лет, Розанны Колесовой девяти лет, Ады Корякиной из села Бахынай, исполнившей песню народной певицы и сказительницы Анфисы Павловны Авеловой, сохраняя мелодию традиционного эвенкийского запева. Не смотря на трескучие морозы приехали дети ансамбля «Гарпанча» из с. Бахынай и выступили очень успешно.

Очень отрадно участие в большом количестве дошкольников из нескольких детских садов под руководством своих музыкальных воспитателей на этом фестивале. Особенно уверенно и успешно выступили воспитанники детсадов «Звездочка», «Елочка» и «Малыш». Успешное выступление участников фестиваля – результат большой кропотливой работы руководителей ансамблей, которые учат фольклор детям и прививают эвенкийскую культуру и, конечно, помощь и труд родителей.

На «Аюкте» было представлено красочное многообразие эвенкийских национальных костюмов. Здесь можно отметить работу местных мастериц эвенкийского традиционного шитья.

На следующий день провела мастер класс в национальном музее руководи-

телям ансамблей и клубу бабушек «Узоры» по национальным эвенкийским хороводным танцам и песням, где разучивали слова и движения различных хороводов, которые очень различаются друг от друга по мелодике и движениям.

В целом фестиваль «Аюкта» оставил очень хорошее впечатление, он стал праздником для всех жителей Жиганского эвенкийского национального района. Меня очень хорошо встретили, проездом, уютное проживание в гостинице «У Игоря», вкусное питание обеспечила и оплатила приглашающая сторона, за что благодарна организаторам этого мероприятия. Желаю дальнейшего продолжения этого перспективного фестиваля и хочу, чтобы наш язык не исчез и изучался всеми жителями национального района самостоятельно. Для этого имеются много словарей, разговорников в библиотеках и интернете, тем более можно учить их, имея сотовый телефон, где можно скачать эвенкийско русский разговорник А.Н. Мыреевой, озвученный Г.И. Кэптукэ и оцифрованный А.Н. Варламовым.

**Галина КЕРЕГЯЕВА, народная певица, запевала хороводов, мастерица.**

**КНИГА  
«АЛДАНО-МАЙСКИЕ ЭВЕНКИ» /  
ЭВЕНКИ БИИМ БИ  
ПРЕЗЕНТОВАНА ЗЕМЛЯКАМ**

Выходцам Усть-Майского района, живущим в г. Якутске, 29 декабря 2014-года в большом зале Ленского речного пароходства презентовали историческую книгу об эвенках района с испокон веков до наших дней. Книга только что вышла из печати. Она очень добротная, проиллюстрирована множеством редких и ценных фотографий из семейных архивов жителей, книга вышла малым тиражом в 350 экземпляров.

Алдано-майский улус был очень обширен, об этом дан справочный материал, основанный на ревизских сказках и других исторических документах. А читать и видеть фотографии людей, которых сейчас нет, но которых знал или слышал о них в детстве, в юности, очень интересно. Потому что все материалы о них даны нашими современниками, родственниками, детьми и внуками этих людей. Это хорошо освежает память.

**Эвенкийские хороводы  
для учащихся**

Я хочу написать о нашей учительнице эвенкийского языка Светлане Степановне Михайловой. Вот уже как второй год учит она нас хороводным танцам. В прошлом году мы пели и танцевали хороводную песню «Дэвэйдэ». Это танец очень старый, его пели «икэлэны», на своих праздниках. Когда собирались в начале лета, когда куковала лесная птица-кукушка, когда было зелено, пахло хвоей лиственницы, когда расцветали поляны зеленью и цветами. Старые женщины стойбища звали своих подруг на «дэвэ». Собирали охру, чтобы покрасить свои замшевые вещи, звали и молодых девушек и звучала песня – «Дэвэ, дэвэ, дэвэдэе, эвенкиемэкэллу дэвэдэвэ иканылгат.

*Дэвэ, дэвэ, дэвэдэе.  
Нюрмагакур букочарнун  
Дэвэдэвэ икандерэ  
Дэвэ, дэвэ, дэвэдэе  
Кэптукэе лонгоркилнун  
Дэвэдэлэ эмэдерэ  
Дэвэ, дэвэ, дэвэдэе  
Дэнмэл-няннан доноилнун  
Дэвэдэвэ иканыллэ  
Дэвэ, дэвэ, дэвэдэе  
Налалдивар дявалдыксал  
Аямамат иканылгат.  
Дэвэ, дэвэ, дэвэдэе  
Урунденэл эвенкиел  
Дэвэдэвэ икандерэ  
Дэвэ, дэвэ, дэвэдэе  
Хагакарты игдиканди  
Гороели долдындерэ  
Дэвэ, дэвэ, дэвэдэе.*

Эвенки идите, дэвэйдэвэ иканылгат дэвэдэе будем танцевать.

Род нюрмагар это Михайловы, Макаровы, Семеновы, род кэптукэ Лазаревы, род лонгорки – Захаровы, род Дмитриевых ,

Анатольевых род дэнмэл, род Марковых доноил-танцевали, шли на «Дэвэ», стали танцевать за руки взявшись, радуясь танцевали, песни их были далеко слышны.

Песня – хоровод «Осорай», в этой песне поется об одежде, о предметах быта, о старом, изношенном мукукэ –доха, который призывал к участию песни-хоровода «Осорай»:

*Осо-осо-осорай  
Осорайкан эвикан  
Осо-осо-осорай  
Осоракан нэнэллэн  
Этыркан-арбагас  
Осорайва ноноллон  
Осо-осо-осорай  
Тэткэкэр-нелмакар  
Осорайла тужсалла  
Осо-осо-осорай  
Тыгакар-чонкойкор  
Осорайла иксалла  
Осо-осо-осорай  
Намакар-тэнынэл  
Осорайва иксаллэ  
Осо-осо-осорай  
Эмэгэр-иммакил  
Осорайвэ хэгэллэ  
Осо-осо осорай  
Намакур горгилнун осорайвэ  
Икэллэ осо-осо-осорай  
Урокур, биракур осорайвэ долдыллэ  
Осо-осо-осорай*

Эту хороводную песню перевод ее я не буду писать, пусть молодые девчата и парни переведут его на русский язык и поют и танцуют, в Оленьке, в нашей школе очень любят его и стар и млад и исполняют его на праздниках, на переменах.

Для младших школьников наша Светлана Степановна написала и такие хороводные песни: «Делихинча»

*Дели-дели-делихинча  
Эвенкиел нулгихинчал  
Дели-дели-делихинча*

Память человеческая очень коротка, поэтому интересно узнать о четырех поколениях усть-майцев. Раньше наши деды знали свою родословную до 9-го колена, это было обязательно.

В советское время наш улус был несколько раз разделен, и многие земли остались за пределами республики, выделены в отдельные районы, переданы другим районным образованиям, что потянуло родственное забвение.

Я очень благодарен составителю книги Егору Егоровичу Винокурову за то, что он задумал и выпустил такую книгу на 25-летие улусной Ассоциации КМНС. Ведь по прошествии некоторого времени то, что написано в этой книге будет документом для изучения нашими детьми, внуками и учеными. Конечно, многие живущие сейчас в нашем районе и за его пределами не дали материалов о себе и своих предках, но это их самих вина, ведь об этом было заблаговременно известили всех усть-майцев. Отдельное спасибо всем тем, кто помогал выпуску данной книги.

Дорогие земляки, покупайте книгу о своих родичах.

**В.Г. ИСАКОВ, уроженец с. Эжанцы Усть-Майского улуса.**

*Орокортун бодохинчал  
Дели-дели-делихинча  
Кэнгиляртын кэгилярчал  
Кынь-кынь-кынь-кынь  
Кылын кынь-кынь  
Дели-дели-делихинча  
Эвенкиел урихинчал  
Дели-дели-делихинча  
Кунакаал муляхинчал  
Дели-дели-делихинча  
Орокорвор тынтыхинчал  
Дели-дели-делихинча  
Орокортун онкохинчал  
Дели-дели-делихинча.*

Это-песня-хоровод о жизни эвенков, как они начали кочевать и олени за ними, колокольчики зазвенели – кынь-кынь-кылын-кынь-кынь, эвенки прибыли на новое место, дети пошли за водой, оленей распустили, они пошли кормиться-онкохинчал. Вот такая чудесная песня, ее наши дети поют не только в школе, но и в детских садах. Ребята, учитесь, танцуйте и пойте наши хороводные песни. А следующие хороводные песни напечатаю на следующих страницах «Илкэн».

**Светлана УВАРОВСКАЯ,  
ученица б «Б» класса МБОУ  
«Оленёкская СОШ им. Х. М. Николаева».**

Новая рубрика «Эвэды Буга. Бисер новостей» открыта по желанию Ассоциации эвенков Якутии - в каждом номере будут печататься материалы с мест компактного проживания эвенков Якутии. Ассоциация подписалась на 50 экземпляров газеты «Илкэн» на 2015 год.

Приглашаем и другие этнические ассоциации к сотрудничеству.

**Подготовил рубрику  
Валентин ИСАКОВ.**



Здравствуйте, дорогая редакция!

Пишет Вам из далекого с. Себян-Кюель Кобяйского улуса библиотекарь Себян-Кюельской сельской библиотеки Кривошапкина Надежда Христофоровна.

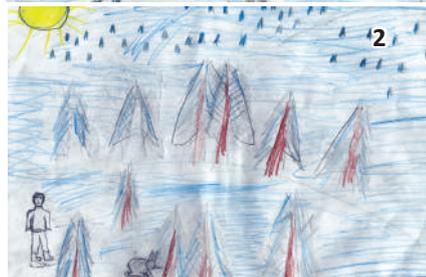
В ноябре к 95-летию нашего земляка, уроженца Кобяйского улуса Т.Е. Сметанина библиотека проводила конкурс на тему «Мое открытие творчества Тимофея Сметанина», ребятам было предложено сделать перевод его рассказов из книги «Мэхээлэчээн булчут кэпсээннэрэ», причем на русский язык, а затем на родной эвенский язык.

Чтоб как-то донести до читателя интерес к его произведениям, а большинство произведений на якутском языке, с чем мы все испытываем трудности, т.к. данный язык у нас не ведется, я решила объявить конкурс на переводы его произведений. С чем, я думаю, ребята успешно справились.

Эти переводы помогут многим читателям, которые живут, как и мы, в национальных наслегах, узнать поближе творчество любимого писателя.

Мне лично понравился перевод Анидары Кириллиной, ученицы 6-го класса, которая пишет так:

«Летом я выезжаю с родителями в стадо. Там происходит много интересных событий в природе, которые я наблюдала. И с большим интересом прочитала сборник рассказов писателя «Рассказы охотника Мэхээлэчээнэ» и решила перевести на русский и эвенский языки рассказ «Кымырдагас эһэни кыайбыттаах». Такие истории происходят и у нас, в стадах.»



**В Себянской библиотеке отметили 95-летие Тимофея Егоровича Сметанина, фронтовика, драматурга, писателя. Дети перевели на эвенский язык рассказы из популярной книги «Мэхээлэчээн булчут кэпсээннэрэ» (Рассказы охотника Мэхээлэчээнэ) и нарисовали к нему иллюстрации.**

## Охотник Мэхээлэчээн заговорил по-эвенски



Рисунок к рассказу «Этэрбэс чааркаан буолбуттаах» нарисовал **Стас Алексеев**, 4 класс.



Историю про зайца «Куболах» перевела Полина Кейметинова, 9 класс. Рисовали ученики 4 класса:

1. **Игорь Степанов**
2. **Толя Кривошапкин**
3. **Никита Лукин**
4. **Арсен Кривошапкин**

### МУНРУКАН

Өмнэкэн би амми нуркалбан итнэми нөттөрөм. Дюллэ бивэттэку илан мунрукан хорча биситэн. Илнidyр көкэчэ биситэн. Би инив мунрукам нуркала хордаңман көөчимсэм. Тек иччим геникэн, мулгаттив. Тачин дьомкачантакан, ниги долин түтэддив.

Һякитал долитан, як-кул бөнкэс небати ичурин. Исчалав, мунрукан көкэдэңэн горалча бичэ. Тар мунрукам нуркадук гаридьы, дюлэски нөттөрөнэм. Тала ноя нуркалбу тулиттэн.

Аю-кая куңа һоңаддиван долдарам. Мяниди долчирам. Нимэр куңални эмчэдир гэрбэттэм. Нуркалбу улкучадир геникэн демкаттам. Тартаки гүлэснэм.

ңи-дэ ачка. Өмэн мунрукан һорриды, курукэндиддивэн иттэм. Өрэлдэриди, бөдэлэлбу икирилтэн һилгэллэн. Тыкэнтэкэн, тутулэнэм. Нянда куна һоңнин иснэн. Мяниди, тэгэндэрэм. Иттэку, мунрукан, бэймдэс чирбинан. Дьулин бөдэлдукун наңтиснам. Мунрукан амарги бөдэлди тинэндүлэв һэкиснэн. Би тикрэм, тарбач нуркам һөвдэттэм. Төрлэ тикриды, мунрукачам һүчүрам. Тачин мунрукан дэриснэн.

Һисэчин дюлай мучирив. Амму эсни негирэ, мунрукам һүчүчалав.

«Урбус эдэнэн тэкээттэ, пачиба. Эч көкэр мунрукам няникун нуркадук ганнан ай», - таткатни амму.

НУРКА ОЧА УНТА

Монтэлсэ. Чэлэн төөр, мокиҥа чэлэн ньобати оич дасапча. Өмнэкэн төцэр баргидадукун, би ниан асаткан нөвү орату ирунарит һөкэн көрбэдьин. Эньму ньөриди, гөнни:

- Нярикан, нөс бөдэлэн иңэмдьин, һөнтэ унтав төтули.

Дюлавур ирит. Унтав мөндэссими түркүрэм.

- һи эмэпли, бөдэлэс иңэмдьин, - гөнэм.

һиралча ясалди минтэки ичэсниди, нөвү һоңалдаи нектэн.

- Ы – ыы- ыы ! һину боддьим, этэм эмэптэ,- гөнидьи, һоңалран.

Тог чавдалан амму эгден унтални нокуттитан. Тарав гариди, нөлэй төтүрэм. Ноңан өрэлдэридьи, һоңний оддан.

Орату иринарап. Мүчүддит. Эгден орату ириддит.

һотаран һөлилэн, би наңу һиаликила түлэпчэ бисин.

һөкэм өнеридьи, би имандали наңнай гадаи түтэлрэм. Амаргич, эникэн эмэптэ, нөвү түтэггэрэн. һялики һорча бисэкэн, нөи өрэлдукэндэй, би һинмач түтэлрэм.

Түтэнтэкэн өмкэру ойчиридьи, би наңнай истам.

«һялики, һялики», - гөникэн кунирам.

Аич коеттэку, һялики эсни бис. Эрэк дилики бисин. Кукатами һодариди, наңтиснам. Налалбу тогач дүрэснэ.

«Энэ-э», - гөникэн кунирам. Гэллэку, цалу амңалай мүкуттам. һуркаи һөвдэс танча бисэм. Эһэнидьи иттэку, дилики би уддьив күняддан. Гора-ке эникэн демкатта, һулирэм. Эңэнэн боканам. Дилики эгденэт ололдача бисин.

Амаргич түтэдди нөвү итидьи иманрала тиктэн. Ноңан бөдэлдукун унтан тулдалран...

Дэрисиндьиднэкэн, дилики унта долан чэлбэнүкэнни...

Би тутулэнидьи, унта амнаван һипкүрэм.

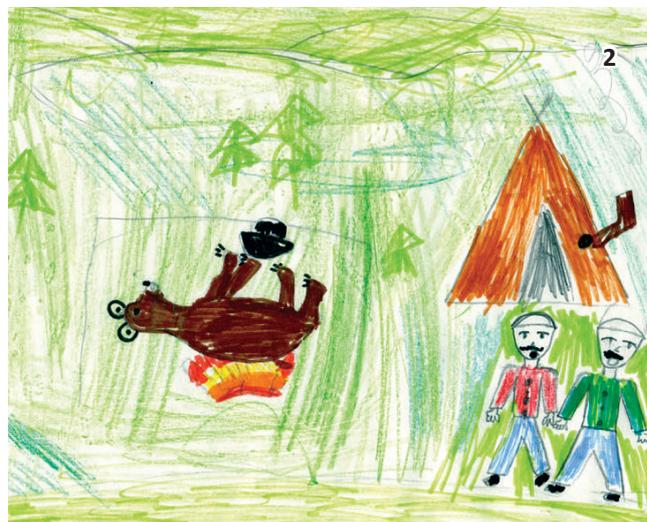
Тачин мут дьулавур өрэлдэникэн мүчурит, һэбдесни буюсэктук.

Перевод рассказа Т.Е. Сметанина «Этэрбэс чааркаан буолбуттаах» из книги «Мэхээлэчээн булчут кэпсээннэрэ» с якутского на русский и эвенский языки сделал ученик 5-го класса Шадрин Олег.



Рисовали ученицы 3 класса:

1. **Нарыяна Никитина**
2. **Маша Кривошапкина**
3. **Айлана Степанова**
4. **Каролина Шадрина**



ОН ЭТЭРГЭН НАКАТУ ЭТЧЭ

Өмнэкэн дер биникэн кадар дьапкалин эенни окатту олрамирит. Нюлка хэрдэдун гулум дуриридикор, олрав элэддэп. Ирэв-тарав үкчэмметникэн тэгэчэддэкэт, олукаду огинүк як-ул дырэлникэн иснэн. Мут ололдаридюр эгден нюлка хэрдэлэн дыкнэп. Өгинүк эгдемкэр ялраня гулуңдулат тикрэн, олкакан екэчэнти күмтүпки һүкэллэн. Дагамридикор иттэктэ хо эгден накат гулуңдулат дэсчин, иннатан-да күргэддэн. Мут ноңман гулуңдук ираснап.

«Эрэкономитикрэн»?- мяникан би үлгимирэм. «Таррочин биврэн» - гургати бэлникэн этикэн баргуттан. «Гэлэ, ичэсли» - гөнэм би. Аюка накат кориталдулан милтэрэ этэргэл ичэл, омкатан-да хаюпча һо эгден. Нюлкадук һүкэлэтникэн дыли хаюча гэрбэрэм. Тарбач этикэн гөнни: «Би өтэл долдарив, этэргэн накат коритлан иривэн. Таракам накат дыли иңаду чоргарача, дыли боргас, этэргэн кикриван бокуми. Тачин-да бакирканиди һүкэлчэ бичэдин. Набутникан би үлгимирэм: «Он некии эмчэ көкэр накатьякан?».

«Хунта мөлэ гөбэриди дэсчимчэ, этэргэл мэндюр немчэл» - баргуттан этикэн.

Перевела рассказ «Кымырдагас эһэни кыайбыттаах» ученица Себян-Кюельской национальной эвенской средней общеобразовательной школы ученица 6-го класса Анидара Кириллина.

# ЭВЭДЫ ИЛКЭН

"ЭБЭНКИЛЭР СУОЛДЬУТТАРА"



*К нам в редакцию пришла Сивцева Наталья Филипповна, родом из Оленекского улуса, принесла письмо о первом председателе районной ассоциации МНС Семене Спиридоновиче Христофорове и о том, как выпускали газету «Эвэды Илкэн».*

Добрый день Наталья Филипповна!

После вашего звонка нашла номер «Эвэды Илкэн» и три фотографии, которые вам посылаю. Фотографии скопируйте. Вы просите воспоминание о Семене Спиридоновиче Христофорове, моем муже.

Семен Спиридонович родился 10 сентября 1933 года в Оленьке. Он один из первых эвенков нашего района, получивших высшее образование. Учился в институте им. Герцена в Ленинграде, но по болезни не смог окончить там свое образование. В Ленинграде климат очень влажный, а в те времена почти все из его поколения переболели туберкулезом. Он перевелся в Магаданский педагогический институт. Окончив его, работал директором всех школ района: сначала в Эйике, последовательно в Жилинде, Харыйалахе и Оленьке. Когда он работал директором Оленекской средней школы в 1979 году, у него выпускницей была моя старшая дочь Виктория Иванова. Семен Спиридонович много лет работал заведующим районного методического кабинета, заведующим РОНО, в 1982-1986 гг. избирался председателем сельского совета п. Оленек, был депутатом в райсовете.



У него всегда была общественная нагрузка. Работал первым председателем районной ассоциации МНС в Оленьке. Вместе с Михаилом Николаевичем Семеновым работал много лет бок о бок. Они по зову своего сердца и души работали так много над выпусками газеты «Эвэды Илкэн», чтобы разбудить самосознание эвенков района, возродить родной эвенкийский язык, культуру народа, оленеводство. Я помню, как к нам приходили ваш брат Венчик Владимир Афанасьевич, Христофоров Василий Афанасьевич и многие другие, они обсуждали, спорили и готовили материалы для выпуска газеты, рубрику «Изучаем родной язык».

Меня до сих пор удивляет бездействие и равнодушие тогдашнего руководства района, мало уделяющее внимание на работу ассоциации и выпуск нашей газеты, финансовой помощи от них было совсем мало. Семен Спиридонович вместе с Михаилом Николаевичем много ездили, бывали в Мирном, Удачном, встречались и вели переговоры с теми, кто мог бы помочь выпуску газеты. Как много они нервничали по поводу выпуска каждого номера газеты, чтобы не

закрылась газета.

Только теперь, через многие годы, я осознала, какие были они патриоты! Ведь за свою работу по возрождению и процветанию родного народа, чтобы дети изучали родной язык и культуру, они не требовали себе никаких наград, поощрений и зарплаты за труд. Мне сейчас 75 лет, поэтому я только сейчас осознаю и ценю их работу в ассоциации. Многие из тех, кто начал работу в ассоциации, ушли из жизни. Семен Спиридоновичу в 2013 году было бы 80 лет, его близкому другу и соратнику Павлову Иннокентию Прокопьевичу тоже, вот как его не стало.

Семен Спиридонович – отличник Просвещения РФ, имел много грамот от Министерства просвещения и руководства республики. Отдадим дань уважения и тем, кто с ним вместе работал по возрождению родного народа.

Извините, но написала то, что было на душе и то, что помню. Спасибо за звонок вам. Будьте здоровы! Счастья вам и вашей семье!

**Наталья Васильевна ИВАНОВА.**  
25.11.14 г. п. Оленек.

## ЗОЛОТАЯ ОСЕНЬ В ЗОЛОТОМ КОЛЬЦЕ

Начнем с того, что во время классного часа классная руководительница спросила нас:

— Ребята! Хотите провести каникулы в Москве и побывать в городах, образующих «Золотое кольцо»?

Конечно же все мои одноклассники с радостью согласились на это предложение.

И вот 5 ноября в 8 утра мы вылетели в Москву. По прилету там тоже было утро, было непривычно после долгого перелета прилететь в то же утреннее время.

Нас встретил сопровождающий Артем. Он сказал, что автобус уже ждет нас, и мы сейчас поедem на небольшую экскурсию по Москве и на Красную площадь.

На Красной площади шла подготовка ко Дню народного единства. После небольшой прогулки мы пообедали в кафе МГУ. Там кормят вкусно и почему-то подают первым салат, потом десерт и затем первое блюдо. Было вкусно и аппетитно.

Потом мы шли по Москве и тут рядом с метро сопровождающий остановил, собрал нас и объявил: "Ребята! Похоже, мы заблудились. Я не помню, где автобус находится, поэтому давайте прогуляемся в Охотном ряду, пока я позвоню нашему водителю, хорошо?"

Так мы попали в "Охотный ряд". Охотный ряд — это нечто! Огромный подземный комплекс с 3-мя этажами! Многомного магазинов, я с одноклассником, конечно же, побежали искать спортивный магазин. Когда нашли этот магазин спустя несколько минут, одноклассник купил там первоклассные бутсы, затем мы пришли в "KFC". Там была большая-пребольшая очередь, поэтому мы покушали в Бургер-Кинге. И тут нам написали в группе "ватсап", что надо уезжать, и мы пошли к выходу, где встретили остальных.

Пужинали в кафе МГУ, потом поехали на Воробьевы горы — одно из красивейших мест в Москве. Высокий правый берег Москвы-реки во все времена привлекал к себе внимание густым лесом, сложным рельефом и чудесным видом, открывающимся на реку. С Воробьевых гор открывается самая широкая и живописная панорама столицы.

И тут в Москве уже стемнело, было 19 часов вечера. Мы поехали в гостиницу "Измайлово".

Нас разместили в 3-звездочном отеле «Гамма» на 10-м этаже.

Утром в 6 мы завтракали в ресторане, где был организован шведский стол. Было много-много разных блюд, фруктов.



Наевшись до отвала, мы поехали на очередную экскурсию по Красной площади, по соборам и по храмам. Было интересно и познавательно.

Вечером мы прибыли обратно в гостиницу «Измайлово», остался один день до возвращения в Якутск.

Утром выехали в г.Владимир. Это очень красивый город со множеством старинных соборов.

Там есть Золотые ворота — выдающийся памятник древнерусской архитектуры. Памятник Всемирного наследия ЮНЕСКО. Построен в 1164 году при владимирском князе Андрее Боголюбском.

Мы побывали так же в Успенском соборе, это огромная церковь, внутри все инкрустировано золотом. Нам было очень интересно.

А вот в Историческом музее было еще интереснее, ведь там есть сцена 1238 года, где показывается нападение монголо-татарского войска на город Владимир.

После исторического музея мы поехали в г.Суздаль, где было не менее интересно!

*Я родом из Эвено-Бытантайского улуса. Мне вдвойне радостно от того, что в этот знаменательный год — Год Арктики, я совершил такое интересное, незабываемое путешествие. На каникулы я поеду в свой родной улус и с удовольствием поделюсь своими впечатлениями с родными и друзьями.*

Гаврил Слепцов, ученик 11 «а» класса ГКОУ РС(Я)

«Республиканская специальная (коррекционная) общеобразовательная школа-интернат» для слабослышащих и слабовидящих детей



*Слепцов Гаврил учится в 11 классе. Ганя — мальчик с разносторонними интересами — хорошо учится, много читает, занимается спортом: пулевой стрельбой и велосипедным спортом. В качестве спортивных достижений есть успехи: 3-е место в веломарафоне Покровск-Якутск по линии Федерации велоспорта Якутии, 2-е место в соревнованиях по Кросс-кантри, 2-е место городском чемпионате по пулевой стрельбе по линии Федерации спорта глухих. Кроме этого, Ганя очень любит фотографировать.*

# Анна Николаевна Мыреева (1930 – 2012)

## и ее вклад в эвенкийскую филологию

Я хочу еще раз вспомнить добрым словом Анну Николаевну Мырееву, гордость эвенкийского народа, первого кандидата филологических наук, лауреата Государственной премии по науке и технике за 2002 год.

Анна Николаевна родилась 2 декабря 1930 года в пос. Бугага Алданского района ЯАССР, это в верховьях Алдана и Амги в семье потомственных охотников-оленоводов и ушла в Верхний мир 7 сентября 2012 года. Время уходит, а боль утраты, пустота до сих пор не отпускают меня. Анна Николаевна была прекрасным человеком, известным ученым, хорошей дочерью, матерью, бабушкой, сестрой, преданным другом, внимательной коллегой. Вообще, конечно, к ней применимы эпитеты только в превосходной степени. Это не потому, что ее нет рядом с нами сейчас, а лишь потому, что это было так на самом деле. Я думаю, что многие, кто знал А.Н.Мырееву, согласятся со мной.

Свою малую родину Анна Николаевна и вся ее семья всегда почитала. Несколько лет тому назад Анна Николаевна вместе с сестрой Аллой, детьми - Татьяной Аргуновой и Николаем Мыреевым - , внуками, преодолевая трудности бездорожья, ехали на машинах, плыли на лодках, чтобы посетить родные места, где, к сожалению, в настоящее время остались одни руины старых домов и появились покосы, поросшие травой. Известно, что в 50-60 – годы прошлого столетия маленькие поселки укрупняли, это случилось и с поселком Бугага, где начала учиться маленькая Анна. Желание учиться у нее было великое, поэтому настойчиво и быстро изучила русский язык. Тут для молодого поколения нужно, наверно, сказать, что представители старшего поколения Анны Николаевны, приходя учиться в школы-интернаты из тайги, почти все не знали русского языка.

В 1955 году Анна Николаевна с отличием окончила северное отделение ЛГПИ им. А.И.Герцена. Об этом времени Анна Николаевна сохранила самые теплые воспоминания: «Я благодарна судьбе, – писала она мне, – что родилась именно в такое время, когда у нас, северян, появилась возможность учиться в старейшем высшем учебном заведении Ленинграда и посещать великолепные музеи, театры, приобщаясь к великой мировой культуре. Мы этот бесценный дар судьбы вдыхали и впитывали с благодарной благодушной. И всю свою жизнь я стараюсь жить этим неиссякаемым зарядом, чтобы оправдать то вечное, доброе, светлое, что дал мне родной институт и моя духовная родина – Ленинград».

После окончания института с 1955 по 1957 г. работала учителем русского языка и литературы в пос. Чагда Алданского района. С 1957 года Анна Николаевна свою жизнь связала с академической наукой и до самой смерти проработала сначала в Институте языка, литературы и истории СО АН СССР, затем в Институте проблем малочисленных народов Севера Якутского филиала СО РАН, который был организован на базе двух североведческих отделов вышеназванного института, в настоящее время – Институте гуманитарных исследований и проблем малочисленных народов Севера СО РАН. Долгие годы с 1971 г. по 1989 г. работала зав. отделом эвенкийской филологии.

В 1970 году Анна Николаевна защитила кандидатскую диссертацию на тему «Учурский и томмотский говоры эвенкийского языка» и стала первым кандидатом филологических наук среди эвенков.

Круг научных интересов очень широк. А.Н.Мыреева - автор фундаментальных исследований в области фольклора, лексикологии и лексикографии и диалектологии эвенкийского языка. Я познакомлю вас с самыми основными работами Анны Николаевны Мыреевой. Это первые монографии:

А.В.Романова и А.Н.Мыреева. Очерки токкинско и томмотского диалектов, изд-во АН СССР, М.-Л., 1962. Под редакцией Г.М.Василевич

А.В.Романова и А.Н.Мыреева. Очерки учурского, майского и тоттинского говоров, изд-во АН СССР, М.-Л., 1964 Под редакцией Г.М.Василевич

А.В.Романова и А.Н.Мыреева. Диалектологический словарь эвенкийского языка, изд-во: Наука, Л., 1968 Под редакцией Г.М.Василевич

А.В.Романова и А.Н.Мыреева. Фольклор эвенков Якутии, изд-во: Наука, Л., 1971. Под редакцией Г.М.Василевич

Все четыре работы написаны совместно с А.В.Романовой. В 1958 Анна Николаевна пригласила в свой отдел Агнию Васильевну, и они долгие годы проработали вместе. Названные выше монографии – результат их плодотворного сотрудничества. Они ежегодно осуществляли фольклорно-лингвистические экспедиции к эвенкам Якутии и собрали большой языковой, фольклорный, этнографический материал. Это позволило им дать краткие описания токкинско, томмотского, учурского, майского и тоттинского диалектов эвенкийского языка. А.Н.Мыреева и А.В.Романова продолжили традицию, основанную Г.М.Василевич в ее работе «Очерки диалектов эвенкийского (тунгусского) языка» (Л.: Учпедгиз, 1948). На основании полевых материалов был также составлен диалектологический словарь эвенкийского языка. Ценным изданием является работа «Фольклор эвенков Якутии», в которой представлены разные жанры: песни для танца и индивидуального исполнения, загадки, сказки, легенды, приметы, поговорки, обереги-запреты, космогонические сказки. Основной же корпус посвящен героическому сказанию «Иркисмонда – сонич» (Иркисмонда – богатырь). Нужно отметить, что после объединения поселков в настоящее время эти описанные диалекты (говоры) эвенков почти не сохранились. Носителей остаются единицы, а фольклорные тексты, подобные изданным, сегодня уже не записать.

Надо сказать несколько слов об Агнии Васильевне Романовой, не только потому, что, к сожалению, ее имя малоизвестно, но прежде всего потому, что в жизни Анны Николаевны она занимала большое место. Кроме этого, Агния Васильевна - первый кандидат педагогических наук из числа эвенков, талантливый методист, один из первых авторов учебников по эвенкийскому языку. Ее годы жизни – 1912 – 1985 г. . Родилась она в пос. Тырма Вернебуруинского района Амурской области. Училась в техникуме народов Севера в гор. Хабаровске, затем работала до 1944 года учителем в эвенкийской школе пос. Бомнак Зейского района Амурской области. В 1944 году поступила в Московский Государственный библиотечный институт и после его окончания была направлена в пос. Туру – центр Эвенкийского автономного округа. Проработав два года, А.В.Романова поступила в аспирантуру Института национальных школ Академии педагогических наук. В 1954 году успешно защитила кандидатскую диссертацию на тему «Методика обучения родному языку в подготовительном классе эвенкийской школы» и стала, как я уже сказала, первым кандидатом педагогических наук из эвенков, да я думаю, что и среди всех коренных малочисленных народов Севера. Учитывая ее опыт работы еще в Москве, Агнию Васильевну стали привлекать к работе по написанию учебников для национальных школ. Она перевела на эвенкийский язык учебник по математике, в то время в начальной школе обучение шло на родных языках. Сегодня, анализируя социолингвистическую ситуацию, можно только поразиться темпам сокращения функций и сферы употребления родных языков народов Севера. В соавторстве с А.Ф.Бойцовой, доктором филоло-

гических наук, специалистом по языку и методике эвенкийского языка, написали учебник эвенкийского языка для подготовительного класса эвенкийской начальной школы «Эвэды түрэн» (Л., 1953). А.Н.Мыреева в своих воспоминаниях об Агнии Васильевне отмечала ее организаторский талант. Агния Васильевна долгое время была заведующей сектором по языкам народов Севера в Институте языка и литературы СО АН СССР, занимала активную жизненную позицию. Анна Николаевна и Агния Васильевна были не только коллегами, они были близкие по духу люди. Уйдя на пенсию, Агния Васильевна переехала в Хабаровск, где жила в очень большой нужде. Однажды, когда я поехала в экспедицию к эвенкам Хабаровского края, Анна Николаевна попросила меня обязательно ее навещать, что, конечно же, сделала. Жили они с мужем очень бедно, были больными людьми, забытые всеми, только Анна Николаевна старалась их навещать из Якутска и помогать им материально. Даже в последний путь Агнию Васильевну проводила Анна Николаевна на свои средства.

Нужно, наверно, еще добавить, что все названные работы вышли под редакцией Г.М.Василевич. Глафира Макарьевна Василевич, доктор исторических наук, посвятила свою жизнь исследованию традиционной культуры и языка эвенков. Она была научным руководителем Анны Николаевны Мыреевой. Г.М.Василевич была для Анны Николаевны примером во всем, Анна Николаевна до конца своих дней восхищалась этой русской женщиной и сохранила глубокую благодарность к ней.

5. А.Н.Мыреева в соавторстве с А.В.Романовой и П.П.Барашковым написали работу «Взаимовлияние эвенкийского и якутского языков» [Романова А.В., А.Н.Мыреева и П.П.Барашков. Изд-во: Наука, Л., 1975].

В этой работе впервые описано влияние якутского языка на говоры эвенков Якутии в области фонетики, морфологии, лексики, представлены кальки с якутских фразеологизмов в эвенкийском эпосе. Большой раздел посвящен и значительному влиянию эвенкийского языка на якутский язык. Мы привыкли к мнению, что эвенкийский язык испытал сильное влияние якутского языка, старшее поколение эвенков безошибочно могут назвать якутские заимствования, а вот о влиянии эвенкийского языка на якутский почти не знают. В этой работе доказано появление в якутском языке фарингального *h* под влиянием эвенкийского языка, показаны особенности произношения северных якутов, в речи которых многие якутские слова стали произноситься по правилам эвенкийского языка, появились новые интонационные приемы. Приведем выводы авторов: «... северные якуты, произносят якутские слова не так, как якуты центральных районов, что в произношении первых ударение падает на первый слог. И действительно, в говорах якутов северных районов при артикуляции делается пауза после каждого слова и ударение падает на первый, (редко) на второй слог. В артикуляции якутов центральных районов пауза делается не после каждого слова, а после группы слов или слова, выделенного по смыслу, т.е. после каждой синтагмы. При этом ударение или усиление гласного делается, как правило, на конечном слоге синтагмы. Кроме того, в говоре этих якутов заметно сокращается продолжительность произношения гласного» (Романова А.В., Мыреева А.Н., Барашков П.П. Взаимовлияние эвенкийского и якутского языков. Наука: Л., 1975, с. 146). Отмечены и другие фонетические особенности в речи якутов, а также кратко даны факты влияния эвенкийского языка на якутский в области морфологии и лексики.

6. В 1990 году выходит первый том фундаментальной серии «Памятники фольклора народов Сибири и Дальнего Востока». И, конечно же, первым автором этой серии становится А.Н.Мыреева с ее монографией «Эвенкийские героические сказания.» [Наука: Новосибирск, 1990]. И в этом вся суть Анны Николаевны, из многих авторов серии она должна быть первой. Нужно сказать, что все члены редакционной серии, и особенно А.Б.Соктоев, В.М.Гацак, Н.В.Емельянов, Б.Н.Путилов, Н.А.Алексеев, высоко ценили про-

фессионализм Анны Николаевны. Ею написана вступительная статья, произведены подготовка и переводы текстов, сделаны многочисленные научные комментарии. За этой скупой строчкой кроется титанический труд автора: это и тяжелые научные экспедиции для сбора материала, расшифровка, которая занимает много времени, перевод, множество консультаций и сомнений и многое другое. Здесь опубликованы впервые два героических сказания: «Храбрый Содани-богатырь» и «Всесильный богатырь Дэвэлчэн в расшитой-разукрашенной одежде», которые являются художественным совершенством устного народного творчества и культурного достояния эвенков, записанные ею от информанта Н.Г.Трофимова. Об информанте хочется сказать особо. Анна Николаевна с большой любовью рассказывала мне о Николае Трофимове, о его трудолюбии в работе, а быть искусным сказителем, особенно героического эпоса, где нужно помнить огромный по объему текст наизусть, частенько снова возвращаться к сюжету, когда вспоминается что-то упущенное, правильно вести мелодику главных героев, которая в эпосе поётся, выразить все это эмоционально, это очень трудная задача. И со всем этим Н.Г.Трофимов справлялся отлично. Более того, когда Анна Николаевна уехала из тайги после экспедиции, он стал сам, как умел, без всяких знаков препинания, используя в эвенкийском алфавите якутскую графику и т.п., записывать продолжение нимцаканов на тонких ученических тетрадях при тусклом свете свечей. Когда он тяжело заболел и его вывезли из тайги, он с собой взял только эти тонкие тетради. В больнице, к сожалению, он умер. Когда врачи стали осматривать его вещмешок, они там обнаружили эти тетради, на которых было написано название института и адресат «Анне Николаевне Мыреевой». Так она получила эти бесценные материалы, с которыми Анна Николаевна провела кропотливую текстологическую работу и подарила его нам с вами. Такова история издания сказания «Храбрый Содани-богатырь». Было и мое участие в издании этого труда, чему очень рада. Я провела филологическую сверку эвенкийских сказаний и соответствия их русским переводам, проверяла пропуски, которых было не мало. Нужно сказать, что это тоже нелегкая работа, ведь в то время еще не было компьютеров, каждое слово, букву и т.д. приходилось править вручную. Это издание отличает также и то, что впервые оригинальные тексты были описаны с точки зрения их музыковедческой характеристики [Айзенштадт А.М., Шейкин Ю.И. Музыка эвенкийских сказаний. Там же, с. 89 – 124]. Авторы этой развернутой статьи выявили музыкальные особенности звучания нимцаканов в исполнении Н.Г.Трофимова, представили нотировки напевов и дали им комментарии, рассмотрели локальные особенности в мелодике песенных частей эвенкийских нимцаканов и их героев. Приведем выводы, к которым пришли авторы в результате своего исследования: «Музыкальная композиция эвенкийских нимцаканов представляет систему персонифицированных напевов, которые чередуются с речевым произношением текста. Введение музыкальных разделов в текст выделяет их и представляет их более рельефно. Напевы в эвенкийских сказаниях появляются в строго определенных ситуациях и выполняют магическую, этикетную, военную, обрядно-свадебную функции. Каждый из напевов обладает индивидуальным словесным зачином, маркирующим персонаж. Музыкальная стилистика напевов в эвенкийских сказаниях обладает набором признаков, позволяющих выделить несколько устойчивых групп: герои Среднего мира, мелодике которых свойственны фарингализация и дактильное начало строки; ... героини эвенкийских сказаний, характеризующиеся высоко фарингализованной и палатализованной звукоподачей, преимущественно хореической ритмикой; герои Нижнего мира, отличающиеся фаукальностью и назализацией артикуляции как суперсегментных сонорных признаков; оленные герои, представляющие родственников-женщин – невест и в мелодическом отношении различающиеся в большей степени, чем другие группы, благодаря многообразию ритмических вариантов песенной строки. Изуче-

ние восточно-эвенкийских нимцаканов позволяет предполагать, что пение в сказаниях отличается от лирических, шаманских и танцевальных песенных импровизаций. Рассмотрение материалов убеждает в том, что эвенкийские рапсоды сформировали в высшей степени своеобразный тип музыкального сказительства. Благодаря исполнительскому таланту Н.Г.Трофимова, искусство эвенкийской эпической традиции предстает во всем величии» [Там же, с. 123 - 124].

За эту работу А.Н.Мыреева Указом президента В.В.Путина удостоена

Государственной премии по науке и технике за 2002 год.

А.Н.Мыреева. Лексика эвенкийского языка. Растительный и животный мир, изд-во: Наука, Новосибирск, 2001.

В работе представлена лексика эвенкийского языка – растительный и животный мир. Во Введении автор приводит все основные лексикологические работы. Данная работа – это первая попытка системно представить лексико-семантические группы имен существительных, отражающих растительный и животный мир.

С.Котроцци, А.Н.Мыреева. Ewenkische Marchen. Эвэдл нимцакәр (Эвенкийские сказки). В переводе на немецкий язык, Бонн, 2001.

Иностранному читателю познакомится впервые с эвенкийскими сказками «Хорокйи́ннõн гуткэ́чэ́н» (Глухарь и щука), «Эда дэ́гил икэ́лчэ́тын» (Почему птицы стали петь), «Сигу́ндар гарпалин» (Лучи Сигундара) и многими другими. Такие издания тоже необходимы. Мы должны знакомить мир со своей культурой, с образцами устного творчества народа.

А.Н.Мыреева. Эвенкийско-русский словарь. Новосибирск: Наука, 2004.

Словарь содержит около 30 000 слов. Это уникальный словарь, в котором, кроме лексики опубликованных словарей, например, «Эвенкийско-русского словаря» Г.М.Василевич, вошли полевые материалы Анны Николаевны и других исследователей эвенкийского языка. Туда вошли и мои полевые материалы по селенджинскому, зейскому, сахалинскому говорам эвенкийского языка, а также материалы по языку манегров, собранные совместно с Г.И.Варламовой. С полной уверенностью можно утверждать, что в настоящее время лучше этого эвенкийско-русского словаря нет.

10. Особо нужно отметить работу по переводу частей Библии на эвенкийский язык, которую мы с Анной Николаевной делали совместно. Мы перевели, а Институт перевода Библии (г. Москва) издал следующие наши переводы:

а) Сэвэкили улгурил. Рассказы о Боге на эвенкийском языке. ИПБ, Стокгольм, Швеция, 1995,

б) Исус – куңакар гиркин. ИПБ, Стокгольм – Москва, 1998. А.Н.Мыреева сделала аудиозапись этого перевода.

в) Лука Исустули дукунан (Евангелие от Луки). ИПБ, М., 2002,

г) Библия куңакарду. М., 2011. Н.Я.Булатова и Е.М.Петрова сделали аудиозапись всего текста,

д) Лукә Исустули дукунан лүчадә Синадальной переводнун. Евангелие от Луки на эвенкийском языке с параллельным русским Синадальным переводом. ИПБ, М., 2013. Это доработанное издание Евангелия от Луки на эвенкийском языке сделано мною уже после смерти Анны Николаевны. К этому переводу также осуществлена аудиозапись, что, надеюсь, поможет пониманию текста Евангелия. Будучи большим патриотом своего эвенкийского народа, она подвигла меня на эту безумно интересную, но и на столько же безумно тяжелую работу. Первое, что нам хотелось – это показать, что и средствами нашего языка можно адекватно передать понятия, связанные с христианством и совершенно иной культуры. При этом, конечно же, в традиционной культуре эвенкийского народа есть много понятий, которые отражают общечеловеческие ценности, которые мы постарались выразить в полной мере средствами эвенкийского языка, но есть и много того



в мировоззрении и культуре эвенков, что не находит аналогий, и это требовало от нас поисков и путей выхода из этих ситуаций.

Наши переводы предоставили эвенкам неоценимые познавательные и историко-культурологические знания. Эвенки имеют возможность познакомиться на родном языке с величайшим памятником мировой духовной культуры человечества. После публикации наши переводы частей Библии стали жить своей жизнью: их пытаются читать, слушают аудиозаписи переводов, используют практически на занятиях и уроках родного языка в вузах, школах, передают по региональному радио, печатают в газетах. Таким образом, перевод Библии не только способствует сохранению эвенкийского языка, но и духовности эвенков.

Уже после смерти А.Н.Мыреевой в 2013 году издано сказание «Дулин буга Торгандунин. Торгандун Средней земли» (Наука: Новосибирск, 2013). Это самое крупное уникальное произведение устного творчества эвенков, которое дошло до нас благодаря титаническому труду А.Н.Мыреевой и Н.Г. Трофимова. Анна Николаевна всегда подчеркивала, что изданный ею «Эвенкийско-русский словарь», издание этого эпического произведения и переводы частей Библии будут памятником эвенкийскому языку, а значит и народу.

Фундаментальный труд «Дулин буга Торгандунин. Торгандун Средней земли» требует глубокого изучения и осмысления. Сейчас я лишь приведу перевод зачина этого сказания, чтобы показать поэтичность и красоту эвенкийского языка. Итак: «Давным-давно три мира появились подобно прислушивающимся ушам годовалого дикого оленя. Когда средняя матушка-земля расстилалась как меховой коврик, Верхний мир-батюшка виднелся как донышко берестяного короба. Долго ли, коротко ли существовала эта земля, никто не знает. На ней было девяносто девять больших рек, семьдесят семь малых заливных рек. Кругом стоящие горы, непроходимые каменные скалы, обращенные на юг, чистые гольцы, отвесные скалы, марники, подобные опрокинутым железным сковородам, вырастая, сохнувшие деревья, появившись, увядающие травы, неубывающие чистые воды, неиссякаемые богатства, текущие с опрокинутого неба блага, вращающееся постоянно в одном направлении светлое солнце, озаряющий утро каждого дня светлый месяц, валиком ей служило ледовитое море. Эту страну не могли облететь восемь самок лебедей за восемь лет (так были обширны ее долины), девять журавлей самцов за девять лет не могли долететь до края ее солончаковых марников. На самой середине этой страны было незамерзающее море из

трех русел. Это девяносто девять рек впадали в него. Если посмотреть на восток, были три достигающие неба серебряные горы. Если посмотреть на юг, было необъятное взором поле, покрытое шелковистой травой. Если на запад посмотреть, было множество лугов и полей, ни количество, ни названий которых не упомнишь. А если посмотреть на север, было бескрайнее озеро с серебристой водой. Здесь водились разные зимующие лебеди, остающиеся на отдых журавли, парные кулики, стайки диких петушков, голосистые кукушки, говорящие цапли, певчие птички, резвые жаворонки, перекликающиеся турпаны, соревнующиеся селезни, щебечущие чирки. Если обведешь взором горы, то по лощинам бегают косялапы медведи, на лесистых южных склонах бегают лоси с ветвистыми рогами, на лиственничных вершинах гор бегают самцы диких оленей, по гаревым макушкам гор скачут остроухие зайцы, на вереницах гор бегают стайками белки, меж тальниковых зарослей в еловых горных лесах пушистые соболи. Кроме этих богатств, если внимательно всмотреться, на поверхности этой земли блестело золото, краснела медь, звенела железная руда, свинец глыбами, олово сплавками, алмаз россыпями, уголь пластинами, нефть рекой, оказывается, рождались на этой земле. А если внимательно посмотреть, на такой богатой земле может ли, родившись, жить человек-урангкэй с шагающими двумя ногами, с гибкими суставами, с голым лицом, с легкоповорачивающейся головой, то на востоке есть широкая, словно растянутое вдоль распоротое дыхательное горло вместе с подшейными волосами четырехгодовалой самки домашнего оленя, проезжая дорога. ... Это была дорога, по которой спускались на среднюю землю сердобольные люди-аи, добрые сородичи людей» (Мыреева А.Н. Дулин буга Торгандунин. Торгандун Среднего мира. Наука: Новосибирск, 2013, с. 31 – 35).

Анна Николаевна снискала своими работами большой авторитет у своих коллег. Ее исследования еще при ее жизни стали классикой. Она была очень требовательна к себе во всем, но при этом для всех, кто ее знал, была добрым, честным, открытым человеком, хорошим другом, готовая прийти на помощь в любую минуту. Трудолюбию Анны Николаевны можно только позавидовать.

Всепоглощающая любовь к своему народу, невероятное трудолюбие и огромная ответственность, преданность семье, родным, друзьям, коллегам – вот, на мой взгляд, отличительные черты характера Анны Николаевны. Хочу подчеркнуть также такие черты характера Анны Николаевны: чистоплотная во всем, целеустремленная, большая оптимистка, светлая, добрая, до конца своих земных дней сохранила удивительное, почти детское восприятие окружающего мира, честная, веселая, с тонким юмором, с прекрасным голосом.

Анна Николаевна участник многих российских и международных научных конференций. Побывала почти во всех регионах компактного проживания эвенков: в республике Саха (Якутия), Бурятии, Амурской, Сахалинской областях, в Эвенкии, Хабаровском крае, в КНР. В «поле», как говорят этнографы, Анна Николаевна всегда любила выезжать. Легко преодолевала все трудности кочевой жизни и в жестокие морозы, и в жару, легко находила контакт

с людьми, после общения с ней все становились ее друзьями и близкими людьми. Об одной из таких научных экспедиций написала эссе Г.И.Варламова (Кэптукэ), которое называется «Вверх по Тукси». Галина Ивановна Варламова – доктор филологических наук, известный фольклорист и признанный эвенкийский писатель. Анна Николаевна, будучи заведующей отделом северной филологии Института языка, литературы и истории Якутского филиала СО АН СССР, приняла непосредственное участие в ее судьбе.

А.Н. Мыреева активно участвовала в подготовке высококвалифицированных кадров для школ РС (Я), долгие годы преподавала в ЯГУ им. М.К.Аммосова. Ее ученики плодотворно работают в школах Якутии.

Конечно же, нельзя не сказать о большом вкладе Анны Николаевны в общественное движение «Ассоциации эвенков Республики Саха (Якутия), ни один традиционный праздник эвенков не проходил без ее участия. Огромный авторитет как знатока традиционной культуры привел к ней певицу Докалову Надежду, с которой Анна Николаевна много занималась и даже написала слова к ее песням, например, «Орончикан». Анна Николаевна на общественных началах учила желающих знать эвенкийскому языку. Однажды я попала на традиционный праздник «Бакалдын» и была просто поражена исполнению на чистом эвенкийском языке зачина героического эпоса Валентином Исаковым. Он работал инженером, а родной язык начал изучать, наверно, уже после срока лет. Его блистательное исполнение – результат их совместного труда.

А.Н. Мыреева награждена Почетными грамотами Верховного Совета ЯАССР, орденом «Знак почета», медалями «Ветеран труда», «Ветеран Великой Отечественной войны», А.Н. Мыреева – заслуженный учитель РС(Я). За переводы Библии на эвенкийский язык награждена орденом Русской православной церкви Святой равноапостольной княгини Ольги III степени за подписью патриарха Московского и Всея Руси Алексием II.

Мы глубоко ценим огромный вклад Анны Николаевны Мыреевой. Уход Анны Николаевны в Верхний мир – это огромная потеря не только для эвенков, но и для лингвистической науки, где обрвалась лагуна, которую никем не заполнить, это утрата и для Республики Саха (Якутия). Память об Анне Николаевне навсегда останется в памяти эвенков, в истории нашей отечественной науки. Я благодарна Богу эвенков – Сэвэки и судьбе за то, что в моей жизни была Анна Николаевна Мыреева.

В заключение я хочу привести слова самой Анны Николаевны, данные эпитафией к ее последней посмертной работе: «Я прожила счастливую жизнь: мне удалось всю жизнь заниматься любимым делом и служить своему народу» (из интервью с А.Н.Мыреевой 15.08.2007 г.)

**Надежда Яковлевна БУЛАТОВА,**  
**кандидат филологических наук,**  
**доцент, ведущий научный сотрудник**  
**Института лингвистических исследований РАН,**  
**президент Санкт-Петербургского отделения**  
**АКМНССиДВ РФ.**

НАШ ПОДПИСНОЙ ИНДЕКС: 3 5 8 1 4

В НОВОМ ВЕКЕ ЧИТАЙТЕ ИЛКЭН!

Газета зарегистрирована в Саха-Якутском территориальном управлении Министерства РФ по делам печати, телерадиовещания и средств массовых коммуникаций. Свидетельство ПИ № 19-0489 от 10 марта 2004 г.

Учредитель:  
**Правительство**  
**Республики Саха (Якутия)**  
Издатель:  
**АУ РС(Я) «Сахапечать»**  
Генеральный директор  
**Филипп ПЕСТРЯКОВ**

677000, г. Якутск,  
ул. Орджоникидзе, 31, каб. 107  
тел. 34-43-64, факс 34-39-17  
**ilken@inbox.ru**  
**www.sakhapechat.ru**

Главный редактор  
**Андрей ИСАКОВ**  
Над номером работали:  
**Валентин ИСАКОВ**  
**Владислав ДОЛЛОНОВ**

Время подписания номера  
в печать по графику 17.00,  
фактически – 17.00 28.12.2014 г.  
Отпечатано в  
ОАО «Медиа-Холдинг Якутия»  
г. Якутск, Вилюйский пер., 20.

Любая перепечатка материалов  
допускается только с письменного  
разрешения редакции.  
Мнение авторов может не  
совпадать с мнением редакции.

Тираж 800 экз. Объем 4 п.л.

Цена свободная.

## ООО «АГЕНТСТВО НОВЫХ ТЕХНОЛОГИЙ СЕВЕРА»

разрабатывает и внедряет  
современные технологии для улучшения  
качества жизни жителей Севера



Солнечная панель на коньбазе СХПК «Хайахсыт»,  
Софроновы, Чурапчинский улус.  
Все компоненты солнечной системы  
специально подобраны для условий Якутии



Охотники среди гор и тундры  
имеют надежный и практически  
нескончаемый источник  
электроэнергии.  
Пока есть дрова,  
и топится печь,  
будет  
электроэнергия



Зимний костюм «Булчут» предназначен  
для езды на оленях, снегоходах.  
Он держит тепло при температуре  
ниже  $-40^{\circ}\text{C}$ , не продуваем для  
сильного ветра, не мешает движению  
и имеет противоударные свойства



Демисезонный костюм «Булчут»  
при намокании никогда не теряет  
плавающих свойств, комфортен  
при езде на моторных лодках,  
не пропускает ветер и влагу.

# «МЫ ХОТИМ, ЧТОБЫ СЕВЕРЯНЕ ЖИЛИ В НОГУ СО ВРЕМЕНЕМ!»

Наш адрес: г. Якутск, ул. Чернышевского, 14.  
Конт. тел. 8(411-2) 42-00-13  
E-mail: 1ants@mail.ru